



Генеральная Ассамблея

Шестидесят шестая сессия

72-е пленарное заседание

Пятница, 2 декабря 2011 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ан-Насер (Катар)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Кёрёши (Венгрия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункты 14 и 117 (продолжение), 123(а) и 124 повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Доклад Генерального секретаря (A/66/255)

Записка Секретариата (A/66/160)

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Доклады Генерального секретаря (A/66/120, A/66/126 и A/66/341)

Записки Секретариата (A/66/383 и A/66/384)

Укрепление системы Организации Объединенных Наций

а) Укрепление системы Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря (A/66/311)

Реформа Организации Объединенных Наций: меры и предложения

Г-н Суарес Сальвия (Аргентина) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с заявлением от имени Группы 77 и Китая по пункту 117 повестки дня «Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия».

Наша Группа принимает к сведению ежегодный доклад Генерального секретаря (A/66/126) «Ускорение достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия: варианты обеспечения поступательного и всеохватного роста и решение вопросов, связанных с принятием дальнейших мер по осуществлению повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития после 2015 года».

В этой связи представляется очевидным, что многое еще предстоит сделать для достижения этих целей и решения других остающихся проблем к 2015 году, особенно в контексте продолжающегося финансово-экономического кризиса, который обратил вспять многие достижения развивающихся стран. Сейчас настало время для того, чтобы мы возобновили свои усилия по достижению согласованных целей в области развития. Как подчеркивалось в докладе Генерального секретаря, нам необходимо

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



активизировать усилия по выполнению обязательств, связанных с укреплением глобального партнерства в целях развития (цель 8), и осуществлять надлежащий контроль за соблюдением договоренностей, которые были достигнуты на состоявшемся в 2010 году пленарном заседании Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия.

По мнению Группы 77 и Китая, давно настало время, для того чтобы страны-доноры сели за стол переговоров с развивающимися государствами и согласовали механизмы выполнения своих обязательств в отношении официальной помощи в целях развития, включая обязательство по выделению развивающимся стран 0,7 процента своего валового национального продукта в рамках международного сотрудничества. Кроме того, расширение международной торговли также могло бы содействовать ускорению экономического роста и искоренению нищеты. В этой связи мы выражаем серьезную озабоченность отсутствием прогресса в ходе Дохинского раунда переговоров в рамках Всемирной торговой организации и вновь призываем к проявлению необходимой гибкости и политической воли для преодоления нынешней тупиковой ситуации, сложившейся на переговорах, с целью удовлетворения нужд и потребностей развивающихся стран.

С другой стороны, облегчение бремени задолженности также является одним из многочисленных финансовых инструментов оказания помощи, который мог бы укрепить возможности развивающихся стран по искоренению нищеты. Кроме того, содействие передаче технологий странам развивающегося мира со стороны развитых стран играет важнейшую роль в поддержке прилагаемых ими усилий по развитию и в ускорении их экономического роста. С учетом серьезной угрозы дальнейшей технологической маргинализации стран Юга международному сообществу и системе Организации Объединенных Наций необходимо в срочном порядке рассмотреть вопрос о разработке и осуществлении надлежащих мер для исправления этой ситуации.

Мы твердо убеждены в том, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, сохраняют свою актуальность и после 2015 года. Группа готова к конструктивному участию в дискуссиях о будущем международной по-

вестки дня в области развития на период после 2015 года, признавая важность проведения широких, всеохватных, открытых и транспарентных консультаций.

Группа 77 и Китая намерена представить проект резолюции по этому вопросу с целью продолжения совместной работы по содействию достижению социально-экономического прогресса, учитывая новые и возникающие проблемы и необходимость интеграции трех основных составляющих устойчивого развития. Группа 77 и Китая будет продолжать работать в тесном сотрудничестве со своими партнерами в интересах конструктивного и творческого решения ключевых проблем, с которыми все мы сталкиваемся на международном уровне, для ускорения реализации глобальной повестки дня в области развития.

Г-жа Али (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Движения неприсоединения. Движение хотело бы выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за организацию этих важных прений. Движение также благодарит Генерального секретаря и его сотрудников за проведение обзора гражданского потенциала в постконфликтный период.

Движение принимает к сведению содержащийся в документе A/66/311 доклад Генерального секретаря, посвященный обзору международного гражданского потенциала, оказывающего поддержку национальному потенциалу в деле постконфликтного миростроительства. Движение также отмечает усилия Генерального секретаря по расширению и совершенствованию резерва экспертов, с особым упором на мобилизацию потенциала развивающихся стран. В связи с этим Движение подчеркивает значение гражданского потенциала, уже существующего в развивающихся странах мира, и выражает готовность поддержать национальные усилия по укреплению гражданского и институционального потенциала в контексте поддержки деятельности в области миростроительства в постконфликтных ситуациях. В связи с этим мы подтверждаем основополагающий принцип национальной ответственности.

Движение хотело бы подтвердить свою принципиальную позицию, согласно которой обзор гражданского потенциала в постконфликтный период должен проводиться исключительно в интересах

поддержки национальных усилий в области миростроительства посредством укрепления национального потенциала, основанного на имеющихся потребностях в этой области. Прилагая такие усилия, необходимо стараться учитывать потребности простых людей, в особенности женщин. Они должны опираться на предсказуемое финансирование. Необходимо в первоочередном порядке мобилизовать потенциал, который существует в странах Юга, с тем чтобы можно было надлежащим образом применить их опыт в сходных социально-экономических условиях в целях поддержки государственного строительства в других местах.

В докладе Генерального секретаря указаны некоторые приоритетные направления. Движение будет конструктивно способствовать дальнейшему уточнению хода реализации этих приоритетных задач. Движение надеется, что в процессе будущего взаимодействия Генеральный секретарь предложит подробные планы мероприятий по выполнению задач в каждой из этих приоритетных областей, таких как национальная ответственность, укрепление потенциала, мобилизация потенциала стран Юга, интеграция женщин и обеспечение предсказуемого финансирования. В связи с этим Движение подчеркивает важность следующих положений.

Необходимо способствовать формированию партнерств. Движение обращает внимание на потенциальные выгоды, которые можно будет извлечь в плане развития и осуществления процесса укрепления потенциала благодаря наличию инклюзивных партнерств между соответствующими заинтересованными сторонами. Партнерства должны выходить за рамки брифингов и предполагать проведение целенаправленных консультаций с государствами-членами, позволяющих извлечь пользу из их идей, мнений и опыта и избежать дублирования в работе в Центральных учреждениях и на местах.

Движение положительно отмечает применяемый в докладе ориентированный на потребности подход. Однако мы подчеркиваем, что оценка потребностей должна отражать мнения национальных субъектов и устанавливать верное соотношение между потребностями в области развития и соображениями, касающимися мира и безопасности.

Движение вновь подтверждает свое мнение о том, что необходимо мобилизовать потенциал стран Юга на приоритетной основе. В связи с этим мы

обращаем особое внимание на рамки сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, базирующиеся на предсказуемом и адекватном финансировании и ресурсах. Мы считаем, что данному процессу может принести пользу опыт проверенного временем механизма прикомандирования военных и полицейских экспертов.

Что касается взаимосвязи между миротворчеством и миростроительством, то миротворцы закладывают основы мира; они также способствуют скорейшему началу миростроительства. Успех деятельности в области миростроительства зависит от эффективного завершения операций по поддержанию мира. Поэтому мы подчеркиваем, что необходимо оказывать поддержку как деятельности в области миротворчества, так и деятельности в области миростроительства за счет предоставления достаточных финансовых и людских ресурсов для обеспечения устойчивого мира. Движение также подчеркивает, что деятельность в области миростроительства не должна отвлекать ресурсы, предназначенные для поддержки миротворческих операций. Это будет подрывать усилия по установлению мира на первоначальном этапе и будет неизбежно создавать препятствия на пути достижения устойчивого мира.

Укрепление национального потенциала постконфликтных стран должно лежать в основе всех наших усилий. Мы знаем о том, что национальные потенциалы во многих постконфликтных странах часто разрозненны. Поэтому наши инициативы должны быть направлены на интеграцию разрозненных потенциалов, которые существуют в постконфликтных странах в интересах содействия устойчивому миру и во избежание возможного возобновления конфликта.

Движение подчеркивает важность подробного анализа ситуаций с учетом мнений национальных субъектов. Движение также подчеркивает, что все инициативы и программы, включая совместное размещение международного персонала, должны способствовать развитию национального потенциала и недопущению «утечки умов». Поэтому они должны разрабатываться с учетом конкретных ситуаций и осуществляться на основе консультаций со всеми заинтересованными сторонами.

Национальная ответственность является ключевым принципом обзора гражданского потенциала.

Данный принцип не должен применяться избирательно. Скорее, целью должен быть инклюзивный подход. Этот механизм следует развивать таким образом, чтобы он охватывал широкий круг представителей граждан, в том числе таких уязвимых групп, как женщины и дети. Он должен усиливать инициативы, исходящие от простых граждан, с тем чтобы обычные люди могли использовать свои социальные связи в качестве мощной основы для деятельности в области развития и эффективного средства, препятствующего возобновлению конфликта. Расширение прав и возможностей общин обеспечивает безопасность людей, способствует защите их жизни и собственности.

В заключение следует отметить, что обзор гражданского потенциала — это многогранная задача, которая требует наличия комплексного плана развития. Несколько лет назад руководители Организации Объединенных Наций учредили Комиссию по миростроительству в порядке реализации этой идеи. Поэтому мы считаем, что знания и опыт, накопленные Комиссией за это время, должны пойти на пользу этому процессу.

Наконец, высказывая свое предварительное мнение по поводу доклада Генерального секретаря, посвященного гражданскому потенциалу в постконфликтный период, Движение особо отмечает то значение, которое оно придает межправительственному сотрудничеству в ходе данного процесса. Движение подтверждает свое обязательство конструктивно участвовать в рассмотрении предметных и конкретных предложений по этому вопросу.

Г-н Ветланд (Норвегия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать по пункту 123(а) повестки дня от имени стран Северной Европы — Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии и Швеции.

Сегодня службу в операциях Организации Объединенных Наций в пользу мира несут более 120 000 мужчин и женщин. Из них гражданские лица составляют свыше 20 000 человек, причем их число за последние пять лет увеличилось более чем в два раза. Наши ожидания в отношении того, какую работу должна быть способна выполнять Организация Объединенных Наций на местах в нестабильных и пострадавших от конфликтов государствах, становятся все более масштабными.

Поэтому страны Северной Европы искренне приветствовали начало проведения независимого

обзора гражданского потенциала в постконфликтный период, о котором было объявлено в начале этого года. В излагаемой в докладе концепции — рамки, включающие ответственность, партнерство, специальные знания и быстроту, — предусматриваются всеохватные и рентабельные средства повышения эффективности соответствующего международного реагирования на нестабильные и постконфликтные ситуации. В рассматриваемом нами здесь сегодня докладе Генерального секретаря о положении дел в этой сфере (A/66/311) подтверждается наша уверенность в полезности дальнейшей работы по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Консультативной группы высокого уровня (A/65/747). Мы благодарим заместителя Генерального секретаря г-жу Малькорру и ее коллег за их самоотверженную и напряженную работу.

Партнерство и национальная ответственность лежат в основе этого вопроса. В докладе предлагается целый ряд рекомендаций для расширения Организацией Объединенных Наций ее круга партнеров и сотрудничества с внешними учреждениями, в частности теми, которые функционируют в странах Юга. Однако усилия по поощрению имеющихся и более значительных потенциалов будут оставаться тщетными до тех пор, пока сама Организация Объединенных Наций серьезно не возьмется за использование уже имеющихся в наличии потенциалов. Мы надеемся на проведение более активных консультаций между Организацией Объединенных Наций и ее государствами-членами, а также региональными организациями в целях наиболее рационального использования существующих потенциалов. Мы также готовы поддержать новые инициативы по приему на работу и наращиванию потенциалов в странах Юга. Из собственного опыта нам известно, что инициативы, предпринимаемые в странах Севера, можно успешно сочетать с инициативами стран Юга.

Обнадеживает первоначальный опыт в Южном Судане. Укрепляются национальная ответственность и процесс создания потенциалов, например, посредством региональных партнерских отношений, благодаря которым объединяются усилия специалистов из соседних стран, и посредством передачи Миссией Организации Объединенных Наций в Южном Судане ответственности за защиту детей ЮНИСЕФ. Это является не только более эффективным с точки зрения затрат и разумным использова-

нием ресурсов и потенциалов Организации Объединенных Наций, но и создает возможности для более комплексного и согласованного присутствия на местах Организации Объединенных Наций.

Слаженность в работе Организации Объединенных Наций имеет крайне важное значение. Организации Объединенных Наций следует проявить необходимую руководящую роль в выполнении международной Новой договоренности о предоставлении помощи нестабильным странам, о котором было объявлено на этой неделе в Пусане партнерами по Международному диалогу по вопросам укрепления мира и государственного строительства.

Мы принимаем к сведению многочисленные инициативы, которые находятся в процессе реализации, и усилили по разработке основных принципов и руководящих указаний, приведению инструментов планирования в соответствие с современными требованиями, проведению обзоров и совершенствованию методики планирования, о чем подробно говорится в докладе Генерального секретаря. Все это необходимо эффективным образом применять на практике. Особое значение имеет также устранение ненужных внутренних препятствий, мешающих быстрому и плавному развертыванию потенциала, который необходим в нестабильных конфликтных ситуациях. Мы просим Генерального секретаря и впредь информировать Генеральную Ассамблею о ходе последующих действий.

Мы приветствуем создание интерактивной платформы для гражданского потенциала. Такая платформа, возможно, могла бы стать для Секретариата важной базой ресурсов, содержащей в себе информацию об имеющемся в наличии гражданском потенциале, а также служить хранилищем информации о гражданских потребностях и запросах в отношении гражданского потенциала на местах. Кроме того, такая платформа может стать связующим звеном между Секретариатом и фондами и программами Организации Объединенных Наций в области гражданского потенциала, и благодаря этому государства-члены и другие партнеры могли бы не только пользоваться ею, но и вносить в нее свой вклад.

В докладе Генерального секретаря также справедливо отмечается необходимость уделения особого внимания участию женщин. Нам известно, что перспективы устойчивого мира и развития, а также

нормально функционирующего общества улучшаются в результате установления более справедливого гендерного равенства, в том числе повышения роли и участия женщин. Об этом всем нам необходимо помнить как на национальном уровне, так и при выдвижении кандидатов для выполнения международных задач по поддержанию мира и миростроительству.

Все государства-члены заинтересованы в том, чтобы способствовать подлинно эффективной и рентабельной системе Организации Объединенных Наций. Поэтому мы все несем ответственность за обеспечение успеха этого процесса. Деятельность Генерального секретаря должна сопровождаться проявлением четкой и непоколебимой решимости добиваться выполнения тех задач, которые в состоянии решить Секретариат. Государства-члены, со своей стороны, призваны предоставлять Секретариату необходимые средства для проведения в жизнь гибких решений.

Страны Северной Европы уже активно поддерживают этот процесс с помощью финансовых и других средств. Мы также рассматриваем вопрос о том, как можно и дальше выполнять вспомогательную роль на следующем этапе. В этой связи мы очень рассчитываем на дальнейшую работу в тесном сотрудничестве с заместителем Генерального секретаря и ее коллегами, а также другими государствами-членами.

Теперь я хотел бы высказать несколько замечаний в своем национальном качестве по пунктам 14 и 117 повестки дня. Ежегодно, и особо отчетливо это проявилось в прошлом году, мы все выражаем здесь, в Организации Объединенных Наций, свою приверженность делу достижения до 2015 года, который является окончательным сроком, сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития (ЦРДТ). Благодаря усовершенствованной стратегии и экономическому росту во многих странах мы не отстаем от графика в том, что касается достижения многих из этих целей. Однако в отношении других целей мы очень отстаем.

Цель 4 является одним из примеров. Ежегодно совершенно неоправданно миллионы маленьких детей умирают от предотвратимых причин, поскольку мы не в состоянии выполнить свои обязательства, однако по-прежнему в наших силах — не допустить этого. Все, что для этого необходимо, это — осуще-

ствление стратегий применения передовой практики и наличие достаточной финансовой базы. Еще одним примером является цель 5. То же самое относится и к сотням тысяч девушек и женщин, которые умрут во время беременности или родов, что также является совершенно неоправданным. Опять-таки, мы можем изменить ситуацию. Все, что для этого необходимо, это — осуществление стратегий применения передовой практики и наличие достаточной финансовой базы.

Генеральный секретарь отреагировал на эту вызывающую тревогу ситуацию развертыванием инициативы «Каждая женщина, каждый ребенок». Однако многие из наших коллег слишком долго отказывались присоединиться к этой инициативе. Именно поэтому эту глобальную кампанию необходимо продолжить и, при необходимости, после 2015 года. Здесь, в Организации Объединенных Наций, мы будем получать ежегодные отчеты о ходе достижения этих целей. В конце концов, мы полны надежд, поскольку каждый год берутся новые политические и финансовые обязательства и к ним присоединяется растущее число стран. Кроме того, даже если мы добьемся более значительного прогресса в отношении ЦРДТ и нам даже удастся досрочно достичь этих целей, то нам все равно предстоит пройти еще очень долгий путь, прежде чем будут искоренены крайняя нищета и голод.

Именно поэтому нам необходимо изменить политику во многих странах. Именно поэтому нам необходимо укрепить международную солидарность и сотрудничество. И именно поэтому Норвегия последовательно выделяет более 1 процента своего валового национального дохода на помощь в целях развития.

После 2015 года мир будет совсем иным, чем он был 15 лет назад. Изменение геополитических и экономических реалий оказывает воздействие на политический баланс сил между странами и повлияет также на то, как мы ведем дела в международных организациях. Мы также сталкиваемся с другими, чем прежде, проблемами, такими как последствия изменения климата. Самый большой ущерб будет нанесен уязвимым группам населения развивающихся стран.

Сокращение масштабов нищеты и ликвидация голода должны по-прежнему оставаться главной целью будущей повестки дня в области развития.

Эта цель должна быть четко сформулирована и должна обладать такой же мобилизующей силой, как и уже поставленные цели. Цели в области охраны здоровья следует сохранить. Необходимо положить конец тенденции к усилению социально-экономического неравенства в наших обществах и содействовать его уменьшению. Развитие должно вести к достижению экономического роста на справедливой и широкой основе, и мы должны стремиться к привлечению новых доноров наряду с традиционными.

Наименьший прогресс в осуществлении ЦРДТ был достигнут в регионах, затронутых вооруженными конфликтами и насилием. В этой связи мы должны надлежащим образом изучить возможности для учета аспекта безопасности в области развития. Необходимо серьезным образом подойти к решению проблем, связанных с обеспечением верховенства права, прав человека и благого управления. Повестка дня на период после 2015 года также должна предусматривать обеспечение развития энергетики и инфраструктуры. Доступ к энергоресурсам является одним из главных факторов экономического роста. Мы должны стремиться к увеличению производства электроэнергии, созданию более эффективных электросетей и рентабельных автономных систем энергоснабжения. Мы должны всецело поддержать выдвинутую Генеральным секретарем инициативу по обеспечению устойчивого развития энергетики для всех, и на предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в Рио-де-Жанейро в 2012 году мы должны разработать политический курс для расширения доступа к энергоресурсам. Наконец, мы не должны забывать о главной задаче повестки дня в области развития, которая состоит в обеспечении самодостаточности как можно большего числа стран и прекращении их зависимости от помощи в целях развития.

Расширение прав и возможностей женщин является единственным и наиболее важным фактором обеспечения перемен. Очевидно, что одним из основополагающих условий развития является полноценное участие женщин в экономической, социальной и политической жизни страны. Не имеет никакого смысла препятствовать участию половины населения в этих областях. Поэтому расширение прав и возможностей женщин позволит им воспользоваться имеющимися у них правами и возможностями.

ми. Расширение прав и возможностей девочек и женщин начинается с образования. Они не смогут полностью воспользоваться преимуществами полученного ими образования, если им не будет обеспечен доступ к институтам и учреждениям, разрабатывающим программы действий и принимающим решения.

Следующие шесть месяцев пройдут под девизом подготовки к конференции в Рио-де-Жанейро. Мы с нетерпением ожидаем возможности обсудить в ходе этой конференции цели в области устойчивого развития и другие вопросы, имеющие долгосрочные последствия для устойчивого развития людских ресурсов. Мы намерены обсуждать эти вопросы здесь, в Нью-Йорке, а также на многих других конференциях и форумах. Мы с нетерпением ждем возможности обсудить вопросы о путях достижения необходимых результатов в жизненно важных областях. Сокращение масштабов нищеты, охрана здоровья и обеспечение доступа к энергоносителям являются жизненно важными областями, мы надеемся, как для нас, так и для Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово наблюдателю от Европейского союза.

Г-н Враилас (Европейский союз) (*говорит по-английски*): К данному заявлению присоединяются страны-кандидаты — Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны — участницы Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты — Албания и Босния и Герцеговина, а также Украина и Республика Молдова.

Что касается вопроса об укреплении гражданского потенциала, то Европейский союз (ЕС) и его государства-члены приветствует доклад Генерального секретаря о гражданском потенциале в постконфликтный период (A/66/311), который явился первым откликом Генерального секретаря на подготовленный в начале этого года Консультативной группой высокого уровня независимый доклад по этому вопросу (A/65/747). Европейский союз и его государства-члены высоко оценивают предложенную Генеральным секретарем программу действий в трех главных областях.

Кроме того, в докладе определяются несколько категорий деятельности Организации Объединен-

ных Наций по осуществлению. Мы призываем к выполнению этих многочисленных видов деятельности и подчеркиваем важность сохранения ориентации на достижение конкретных результатов в рамках осуществления этого процесса. Как указывает Генеральный секретарь в своем докладе, некоторые инициативы могут осуществляться в рамках его полномочий или полномочий главных должностных лиц Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы, чтобы Секретариат более четко разъяснил, какие из содержащихся в докладе Генерального секретаря рекомендаций можно будет осуществлять таким образом.

Европейский союз и его государства-члены решительно поддерживают основные принципы, положенные в основу доклада Генерального секретаря. В докладе подчеркивается, что обеспечение национальной ответственности является единственным средством обеспечения прочного мира. Применение такого подхода потребует активных усилий на самом начальном этапе урегулирования конфликтов. Мы также решительно одобряем тот факт, что в докладе подчеркивается, что в рамках осуществления этих процессов улучшение положения женщин должно стать приоритетной задачей.

Жизненно важным элементом является формирование партнерских отношений. Мы высоко оцениваем сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом и в настоящее время изучаем возможность укрепления нашей поддержки. Как указывает Генеральный секретарь в своем докладе: «международное сообщество ... может и должно действовать более активно для оперативного предоставления действенного гражданского потенциала странам, пострадавшим от конфликтов» (A/66/311, пункт 71). В докладе подчеркивается, что эти усилия должны носить коллективный характер, и в них должны принимать участие различные субъекты как на международном уровне, так и на уровне системы Организации Объединенных Наций. В частности, мы особо приветствуем усилия, направленные на поиски путей использования применяемых в течение длительного времени и эффективных механизмов, которые регулируют развертывание военного персонала и полицейских и оказание государствами-членами специальной поддержки в области материально-технического обеспечения для развития гражданского потенциала в целях обеспечения развертывания пер-

сонала, предоставления услуг и финансирования на оперативной основе и в необходимом масштабе.

Мы выражаем признательность Генеральному секретарю за представление плана действий в области укрепления гражданского потенциала. Мы призываем Секретариат приложить необходимые усилия в этой связи и с нетерпением ждем возможности ознакомиться с докладом Генерального секретаря о достигнутом прогрессе и возможных дальнейших инициативах в этой области. Мы готовы обеспечить поддержку и сотрудничество в рамках усилий, направленных на достижение наших общих целей.

Европейский союз уже принимает активное участие в развертывании международных гражданских специалистов как в рамках Общей политики безопасности и обороны, так и в рамках сотрудничества в целях развития, уделяя все более пристальное внимание вопросам управления и государственного строительства в качестве главных направлений деятельности по оказанию помощи в условиях нестабильных ситуаций. В настоящее время в рамках Общей политики безопасности и обороны Европейский союз развернул восемь гражданских миссий, обеспечивающих поддержку основного национального потенциала в контексте главных усилий в области миростроительства.

Европейский союз полностью привержен укреплению партнерских отношений с Организацией Объединенных Наций. Европейский союз готов делиться своим опытом, в частности, в таких областях, как проведение оценки потребностей в ходе регулирования гражданских кризисов и разработка стратегий и методов облегчения приема на работу гражданского персонала. В области профессиональной подготовки Европейский союз также изучает пути обеспечения взаимодействия с Организацией Объединенных Наций на более предсказуемой и систематической основе.

В настоящее время Европейский союз занимается изучением возможностей для обеспечения поддержки обзора гражданского потенциала Организации Объединенных Наций. Европейский союз может оказать Организации Объединенных Наций помощь в поисках практических путей приведения спроса в соответствие с предложением в важнейших областях гражданского потенциала в целях ускорения приема на работу персонала и исключения

дублирования при развертывании гражданского потенциала в рамках Общей политики безопасности и обороны для обеспечения поддержки Организации Объединенных Наций. Тем самым можно было бы использовать опыт и достижения Европейского союза в области развития гражданского потенциала.

Организация Объединенных Наций определила целый ряд областей, где накопленный Европейским союзом опыт в деле развития гражданского потенциала с целью регулирования кризисов мог бы непосредственно содействовать проведению полевых операций Организации Объединенных Наций. В настоящее время мы изучаем возможности для предоставления такого рода поддержки. Так, например, Европейский союз создает специальные категории персонала — так называемые подразделения реагирования на кризисные ситуации — для развертывания в постконфликтных ситуациях. Организация Объединенных Наций и Европейский союз могли бы изучить различные варианты развертывания этой категории персонала в рамках операций Организации Объединенных Наций в случае возникновения необходимости в потенциале оперативного развертывания.

В настоящее время Европейский союз также продолжает изучать возможности для укрепления мер по обеспечению гражданского развития в целях оказания поддержки Организации Объединенных Наций. Это уже неоднократно осуществлялось на практике, в частности, в рамках развертывания Полицейской миссии Европейского союза в Афганистане и Миссии Европейского союза по содействию реформированию сектора безопасности в Демократической Республике Конго, которая проводила дополнительные мероприятия, связанные с реорганизацией полиции и реформой сектора безопасности, и тесно взаимодействовала в этих областях с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго. Европейский союз также обеспечивал руководство процессом передачи функций Организации Объединенных Наций, например, в рамках военной операции Европейского союза в Республике Чад и в Центральноафриканской Республике, Полицейской миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине и Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово.

Г-н Хан (Индонезия) (*говорит по-английски*):
Прежде всего я хотел бы выразить признательность

Генеральному секретарю за доклады, представленные им в рамках пунктов повестки дня, находящихся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

Индонезия присоединяется к заявлениям, с которыми выступил представитель Аргентины от имени Группы 77 и Китая, а также представитель Бангладеш от имени Движения неприсоединения (ДНП).

С тех пор как была принята Декларация тысячелетия (резолюция 55/2), мы вступили в беспрецедентный период, когда развитие, безопасность и права человека слились во взаимодополняющие и усиливающие друг друга императивы. Правительства и их партнеры напряженно работают над тем, чтобы эта динамика трансформировалась в конкретные и осязаемые результаты, которые принесли бы пользу всем.

Мы должны и впредь сохранять приверженность делу, продолжать работу и развивать партнерство. Деятельность по этим направлениям уже приводит к сокращению масштабов нищеты, распространению демократии и надлежащего управления, поощрению прав человека. Однако эти достижения легко могут быть подорваны нестабильностью, вызванной конфликтами, экономическим кризисом, сохраняющимися нищетой, голодом, дискриминацией и неравенством. Поэтому мы приветствуем сегодняшние прения, направленные на выявление проблем и поиск решений, которые позволят содействовать осуществлению международных обязательств и укрепить процесс развития, безопасность и права человека.

Индонезия разделяет мнение ДНП и подчеркивает, что обзор в отношении гражданского потенциала для усиления национальных потенциалов в области постконфликтного миростроительства, направленный на расширение и усиление круга экспертов, с особым упором на мобилизацию потенциала развивающихся стран, в частности женщин, имеет жизненно важное значение для успеха деятельности Организации Объединенных Наций в области миростроительства. Организации Объединенных Наций и всем заинтересованным сторонам необходимо еще многое сделать в плане укрепления поддержки постконфликтного миростроительства через партнерство на основе сравнительных преимуществ. Странам Юга следует выступать инициаторами в деле предоставления гражданских специа-

листов на основе гибкой платформы Организации Объединенных Наций.

Наша делегация видит большую пользу в дальнейшем изучении предложения воспроизвести модель Фонда оборотных средств Всемирной продовольственной программы для обеспечения быстрого и предсказуемого финансирования работы системы Организации Объединенных Наций в области постконфликтного миростроительства. Мы призываем, в частности, Комиссию по миростроительству и Руководящий комитет изучить этот вопрос.

В целях активизации деятельности по определению гражданского потенциала внутри страны министерство иностранных дел Индонезии координирует работу по созданию национального центра для индонезийских экспертов в гражданской сфере. Для этого мы начали создавать резерв квалифицированных гражданских экспертов, что стало возможным именно благодаря нашему мирному переходу к демократии.

Позвольте мне вкратце затронуть вопрос устойчивого, всестороннего и справедливого экономического роста и расширения юридических прав малоимущих слоев населения. Индонезия разделяет содержащееся в докладах мнение о том, что важно ликвидировать нищету и добиться справедливой и более равноправной глобализации. Поскольку на карту поставлены множество рабочих мест и жизни людей, экономический рост следует отрегулировать таким образом, чтобы учесть надлежащие методы и стратегии, которые позволяют расширить возможности в плане занятости и реализовать программу социального обеспечения. В последнее десятилетие усилия Индонезии по достижению этих целей основывались на реализации политики в области экономики и развития, ориентированной на рост, создание рабочих мест, защиту малоимущих слоев населения и бережное отношение к окружающей среде. Важно также добиться, чтобы блага экономического роста доходили до всего населения и распределялись через сети социальной защиты, призванные защитить и обеспечить расширение прав и возможностей людей и общин, особенно наиболее уязвимых групп населения.

Мы также отмечаем двойную задачу поощрения роли женщин и обеспечения их правовой защиты от дискриминации с учетом их уязвимого положения. Структура «ООН-женщины» должна и

впредь выступать за более активную роль женщин не только в усилиях по поощрению мира и безопасности, но и в поддержании процесса восстановления экономики и обеспечения устойчивого и инклюзивного роста в будущем.

Мы считаем, что расширение юридических прав малоимущих слоев населения является важным процессом, который позволит малоимущим полностью реализовать свои права и поможет им в их усилиях по избавлению от нищеты. Речь идет о четырех основных направлениях работы по расширению юридических прав, и Индонезия ведет правовую деятельность, направленную на более эффективное их осуществление.

Наша делегация приветствует принятие Совместной декларации о всеобъемлющем партнерстве между Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и Организацией Объединенных Наций, в результате чего создается новый механизм сотрудничества, который позволит всей системе Организации Объединенных Наций участвовать в решении вопросов, представляющих взаимный интерес в нашем регионе. Наша делегация также желает подчеркнуть, что деятельность системы Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки национальным усилиям в различных областях должна всегда опираться на основополагающий принцип национальной ответственности.

Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций и три его структуры — Комитет высокого уровня по программам, Комитет высокого уровня по вопросам управления и Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития — должны и далее прилагать усилия, направленные на объединение потенциала системы Организации Объединенных Наций в целях создания такой Организации, которая была единой и работоспособной и могли бы коллективно реагировать на общесистемные вызовы. Системе Организации Объединенных Наций в своей работе следует также использовать региональные, национальные и местные опыт и ресурсы.

В заключение Индонезия подчеркивает роль Генеральной Ассамблеи в консультировании Генерального секретаря по вопросам дальнейшей реализации задач единой повестки дня в области развития, безопасности и прав человека. Индонезия готова сотрудничать с другими делегациями в наших

общих усилиях по достижению результата на основе консенсуса.

Г-н Ямадзаки (Япония) (*говорит по-английски*): Мне очень приятно выступать сегодня в Генеральной Ассамблее в связи с докладом Генерального секретаря о гражданском потенциале в постконфликтный период (A/66/311), подготовленным по итогам независимого обзора, проведенного Консультативной группой высокого уровня, которой умело руководил г-н Жан-Мари Геэнно. Мы рады тому, что после опубликования доклада Генерального секретаря в августе уже состоялись встречи между Председателем Руководящего комитета — заместителем Генерального секретаря по полевой поддержке г-жой Сусаной Малькоррой, персоналом проекта в области гражданского потенциала и государствами-членами для обмена мнениями по этой важной теме.

В докладе определены действия, которые следует предпринять Организации Объединенных Наций в целях оказания более качественной, оперативной и действенной гражданской поддержки странам, затронутым конфликтами. Япония поддерживает три направления доклада, а именно: усиление национальной ответственности и создание более значительного национального потенциала в контексте наших мер реагирования в постконфликтный период; налаживание внешних партнерств и внесение необходимых коррективов в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях формирования необходимого гражданского потенциала; обеспечение организационной и финансовой оперативности, необходимой для быстрого реагирования на непредсказуемые постконфликтные ситуации. В частности, мы глубоко убеждены в том, что реформа сектора безопасности и судебной системы, а также укрепление правопорядка являются теми областями, которым необходимо уделять внимание на ранних этапах постконфликтного периода, чтобы заложить основу для благополучного восстановления.

В этой связи Япония ведет работу по наращиванию национального потенциала затронутых стран, а также для поддержки и укрепления их национальной ответственности через предоставление на двусторонней основе официальной помощи в целях развития, помощи центрам подготовки к миротворческим операциям и осуществление программы

развития людских ресурсов для осуществления миростроительства в странах Юга.

В докладе Генерального секретаря предлагаются отличные идеи, и теперь необходимо обеспечить их действенную реализацию и добиться видимых и ощутимых успехов на местах. В ходе этого процесса следует уделять должное внимание более эффективному использованию ресурсов стран Юга и повышению роли женщин. Кроме того, мы считаем, что для достижения максимального результата на местах необходимы более тесное взаимодействие с региональными и субрегиональными организациями и более активное сотрудничество с Комиссией по миростроительству.

Нет нужды говорить о том, что оперативность и транспарентность играют ключевую роль в развертывании гражданского компонента и что необходимо способствовать проведению внутренней реформы в Организации Объединенных Наций, чтобы добиться позитивных подвижек в этих областях. Например, хотя идея развития виртуального рынка гражданского потенциала путем создания онлайн-платформы, где потребности и возможности могут быть указаны публично, заслуживает внимания, мы должны проявлять осторожность, с тем чтобы его не постигла участь некоторых реестров, которые не оправдали возлагавшихся на них надежд. Кроме того, в ходе процесса реформирования следует уделять должное внимание поощрению сбалансированного географического представительства, отражающего многообразие Организации Объединенных Наций. А нашими первыми шагами по повышению гибкости в использовании финансовых ресурсов должны стать оценка и использование в полном объеме возможностей существующих бюджетных систем. Следует также поощрять тесную координацию с другими реформаторскими инициативами, такими как те, которые осуществляются Группой Организации Объединенных Наций по управлению преобразованиями.

В заключение я хотел бы подтвердить сильную и постоянную заинтересованность Японии в укреплении международных механизмов гражданской поддержки в странах, пострадавших от конфликтов. Мы намерены продолжать участвовать в проведении обзора гражданского потенциала и поддерживать работу Секретариата в этой области. Мы надеемся, что в следующем годовом докладе будет со-

общено о реальном прогрессе в этом очень важном деле.

Г-н Куинлан (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия привержена достижению прогресса по всем рассматриваемым пунктам повестки дня, но на сегодняшнем заседании я в целях экономии времени сосредоточусь только на двух вопросах: основа развития в период после 2015 года и гражданский потенциал.

Очевидно, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, дали нам хорошую основу для участия всех членов международного сообщества в усилиях по развитию. Моя страна пересмотрела свою программу помощи с учетом этих целей, удвоив ее объем за пятилетний период до 2010 года, и планирует удвоить его еще раз, чтобы он превысил 9 млрд. долл. США к 2015 году. Сейчас, когда до окончания срока достижения этих целей осталось немногим более трех лет, очевидно, что мы должны сосредоточиться на выполнении нынешних задач. В ходе состоявшегося в прошлом году саммита, посвященного целям развития, были определены меры, которые нам необходимо принять, и, безусловно, сейчас не время отказываться от этих обязательств. Избавление людей от нищеты и содействие экономическому росту в развивающихся странах — это уже само по себе достойная цель. Кроме того, этот рост будет способствовать улучшению экономической ситуации во всем мире в тот момент, когда мы сталкиваемся с потенциально катастрофическим экономическим спадом.

Однако сейчас настало время подумать об установлении целей развития на период после 2015 года. Хотя цели развития продемонстрировали свою значимость, стало очевидным также, что нынешняя основа имеет некоторые недостатки. Наша страна предлагает учесть в ходе рассмотрения вопроса об основе развития в период после 2015 года следующее: ликвидация неравенства; совершенствование целей и показателей, касающихся равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин; оценка качества образования, а также числа посещающих школу детей; удовлетворение потребностей тех стран, перед которыми стоят задачи миростроительства и государственного строительства; особое положение малых островных развивающихся государств; особые проблемы наименее развитых стран — со ссылкой на Стамбуль-

скую программу действий (A/CONF.219/3), которую мы приняли в начале этого года; подверженность населения стихийным бедствиям и способность их преодоления; а также вопросы, касающиеся изменения климата и экологической устойчивости.

Важно увязать применяемый в период после 2015 года подход с работой и решениями Конференции Организации Объединенных Наций 2012 года по устойчивому развитию. В центре любой основы развития в период после 2015 года должно быть устойчивое развитие. Австралия поддерживает разработку комплекса согласованных на международном уровне целей в области устойчивого развития в качестве метода фокусирования международных усилий на обеспечении устойчивого развития. По мере нашего продвижения к поставленным целям в области устойчивого развития нам, конечно, надо будет тщательно продумать и скорректировать соотношение между ними и целями развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. Мы не должны ставить под угрозу достижение целей, определенных в Декларации тысячелетия, но мы призываем Секретариат и всех нас активно взаимодействовать с государствами-членами, региональными организациями и другими сторонами для разработки целей в области устойчивого развития и более широкой основы развития в период после 2015 года с учетом результатов широких консультаций и накопленного опыта.

Переходя к вопросу о реформировании Организации Объединенных Наций и о создании гражданского потенциала, мы хотели бы отметить, что обзор и укрепление гражданского потенциала абсолютно необходимы для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций была в состоянии решать важнейшие задачи по оказанию помощи государствам в преодолении последствий конфликтов. Лишь немногим экономически слабым и пострадавшим от конфликтов странам удастся достичь к 2015 году хотя бы одну из целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Мы должны предпринять конкретные шаги, чтобы помочь укрепить мир и способствовать развитию и экономическому росту в этих странах, причем мы должны сделать это без каких-либо промедлений. Более половины объема нашей программы помощи нацелено на удовлетворение потребностей экономически слабых и пострадавших от конфликта стран. Наше одобрение недавно принятых новых

Принципов международного участия в нестабильных государствах является ясным свидетельством нашей поддержки удвоения усилий в области развития и достижения целей развития в интересах 1,5 миллиарда человек, живущих в этих странах.

Приоритетный план действий Генерального секретаря по наращиванию гражданского потенциала внесет жизненно важный вклад в решение этих задач. Проведение консультаций в ходе дальнейшей разработки этого плана имеет принципиальное значение. Мы согласны с тем, что основным направлением предстоящей работы должно быть использование и наращивание национального гражданского потенциала. Мы также поддерживаем мысль о том, что все страны Юга могут внести свой вклад в это дело. Многие из них обладают значительным и разносторонним опытом укрепления гражданского потенциала, а также уникальными преимуществами, включая знание местных условий и языков, поэтому они могут предложить свои услуги.

Очевидно, что Организация Объединенных Наций нуждается в большей оперативной и финансовой гибкости в подборе и направлении гражданского персонала. Руководителям миссий необходимо гибко принимать своевременные решения и предпринимать действия, столь важные в постконфликтной ситуации. Поэтому мы призываем все структуры системы Организации Объединенных Наций повышать согласованность действий на уровне Центральных учреждений и на страновом уровне. Партнеры должны преследовать одни и те же стратегические цели и использовать имеющиеся у них преимущества. Чтобы поддерживать страны после завершения конфликтов, нужно сотрудничать, а не конкурировать друг с другом. Мы призываем систему Организации Объединенных Наций продемонстрировать свою способность быть гибкой, идти на оправданный риск и проявлять творческий подход для достижения результатов. Как государства-члены мы должны дать Организации поле для маневра, чтобы можно было сделать это. Мы приветствуем намерение Генерального секретаря повысить роль женщин в укреплении гражданского потенциала, а также поддерживать меры, благодаря которым имеющийся потенциал гражданских специалистов будет соответствовать потребностям конкретных стран.

В заключение Австралия хотела бы отметить, что она признает важную роль, которую быстрое

развертывание гражданского потенциала может сыграть в деле поддержки устойчивого мира. Мы сами готовы поддержать гражданские усилия путем направления специалистов из рядов нашего недавно созданного Австралийского гражданского корпуса, когда это будет целесообразно. Гражданский корпус позволяет нам оперативно направлять высококвалифицированных и подготовленных гражданских специалистов в страны, которые переживают кризис или выходят из него. К 2014 году в нашем гражданском реестре будет насчитываться 500 ведущих специалистов. Мы рассчитываем на сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и всеми государствами-членами в осуществлении приоритетного плана действий Генерального секретаря в этой чрезвычайно важной области — в области наращивания гражданского потенциала.

Г-н Родригес Эрнандес (Куба) (*говорит по-испански*): Делегация Кубы присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Аргентины от имени Группы 77 и Китая, и к заявлениям представителя Бангладеш, сделанным от имени Движения неприсоединения.

Сегодняшние совместные прения по пунктам, имеющим такое большое значение для развивающихся стран, — это ценная возможность подтвердить некоторые подходы, которые наша делегация предлагала ранее в отношении центральной роли Организации Объединенных Наций в анализе и решении различных проблем современного мира, особенно тех, которые касаются развития. В ходе прений на пленарном заседании высокого уровня 2010 года, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которое состоялось в соответствии с решениями исторического Саммита тысячелетия 2000 года, мы хорошо поняли, что нехватка финансовых ресурсов остается главной причиной отставаний в достижении этих скромных целей.

Несмотря на это, а также несмотря на справедливые призывы развивающихся стран предоставить новые, дополнительные ресурсы для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в течение совсем небольшого оставшегося до 2015 года отрезка времени, богатые страны не позволили адекватно отразить эту мысль в Итоговом документе заседания высокого уровня (резолюции 65/1). Одним из предложений, который использовался, чтобы оправдать этот отказ,

была глобальная экономическая ситуация, тяжелый глобальный финансово-экономический кризис, который зародился внутри их собственных экономик и существование которого они теперь, как это ни парадоксально, отрицают.

Кроме того, на многих недавних заседаниях, особенно в ходе напряженных переговоров во втором комитете, некоторые из этих стран решили даже отказаться от взятых на себя ранее договорных обязательств по поддержке развития в странах Юга. Другие же страны дошли до того, что игнорируют обязательство выделять 0,7 процента своего валового внутреннего продукта на официальную помощь в целях развития, хотя договоренность об этом была достигнута на основе консенсуса в этом зале более 40 лет назад. Как мы предупреждали ранее, при нынешних темпах движения вперед мы не только не достигнем целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, но и другие согласованные на международном уровне цели в области развития останутся несбыточной мечтой.

Мы надеемся, что предстоящие мероприятия Организации Объединенных Наций, направленные на реализацию решений по некоторым наиболее неотложным проблемам в области развития, приведут к совместной объективной оценке нынешней ситуации с выполнением обязательств по этим вопросам и к определению мер, которые необходимы для достижения реального прогресса в их решении. В этом плане следующая Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию предоставит уникальную возможность вновь проявить политическую волю к достижению дальнейшего прогресса в деле устойчивого развития на основе трех его основополагающих направлений и в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности.

В этом свете мы вновь подчеркиваем, что радикальные изменения в моделях производства и потребления стран Севера и установление нового международного экономического порядка, основанного на новых парадигмах развития, представляют собой единственный путь к реальному прогрессу в деле достижения тех целей и выполнения тех задач, под которыми мы подписались. В этом контексте приоритетное место в ходе обсуждений в рамках Организации должен занимать вопрос о неотложной реформе глобальной финансовой системы, с упором

на создание новой международной финансовой архитектуры.

Пользуясь возможностью, мы хотели бы кратко коснуться доклада Генерального секретаря по пункту 117 повестки дня, озаглавленного «Ускорение достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия: варианты обеспечения поступательного и всеохватного роста и решение вопросов, связанных с принятием дальнейших мер по осуществлению повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития после 2015 года» (A/66/126). Если говорить в целом, то на первых страницах этого документа содержится, как представляется, точный обзор прогресса, достигнутого в процессе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и ошибок, совершенных в ходе этого процесса. Наша страна по-прежнему изучает различные возможные варианты того, что в докладе называется повесткой дня в области развития после 2015 года, в том числе конкретные предложения, выдвинутые делегациями. Мы намерены участвовать в предстоящих прениях по этому важному вопросу.

Г-н Лукьянцев (Российская Федерация): В своем выступлении делегация Российской Федерации по пункту 117 повестки дня хотела бы остановиться на некоторых моментах, о которых говорит Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в своем докладе о деятельности структуры «ООН-женщины» (A/66/120). Российская Федерация с удовлетворением отмечает усилия Структуры «ООН-женщины» по консолидации деятельности различных подразделений и механизмов системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Вместе с тем давать в настоящее время оценки осуществленной за одиннадцать месяцев с начала функционирования «ООН-женщины» работы представляется нам несколько преждевременным, ведь Структура, по сути, все еще находится в стадии становления.

Безусловно, что касается строительства аппарата данной структуры, принцип универсального географического охвата является одним из ключевых в функционировании «ООН-женщины», однако это вовсе не означает необходимости создания ее подразделений во всех странах мира. Исходим из того, что деятельность Структуры на местах должна

осуществляться через региональные представительства. При этом страновые проекты следует принимать и осуществлять только по просьбе правительств соответствующих государств и по согласованию с ними.

Позвольте также затронуть еще один аспект — взаимодействие Комиссии Организации Объединенных Наций по положению женщин и Исполнительного совета «ООН-женщины». Убеждены, что успешной работе Структуры будет способствовать согласованность действий между общим политическим руководством, осуществляемым Комиссией, и оперативными стратегиями и деятельностью, утверждаемыми Исполнительным советом. Решение этой проблемы не стоит более откладывать. Полагаем, что данный вопрос касается всех государств — членов Организации Объединенных Наций и должен обсуждаться и согласовываться при их непосредственном участии. Формальное же принятие соответствующего решения должно состояться в рамках Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций так, как это предусмотрено основополагающей резолюцией 64/289 Генеральной Ассамблеи.

Г-н Ханифф (Малайзия) (*говорит по-английски*): Прежде всего Малайзия хотела бы присоединиться к заявлениям, сделанным представителем Аргентины от имени Группы 77 и Китая и представителем Бангладеш от имени Движения неприсоединения.

Доклад Генерального секретаря об ускорении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), (A/66/126) содержит призыв к согласованным усилиям всех заинтересованных сторон по обеспечению своевременного и полного выполнения целей в области развития, согласованных на крупнейших конференциях и саммитах Организации Объединенных Наций, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые способствуют активизации усилий в деле ликвидации крайней нищеты. В этой связи в докладе отмечается, что для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходим стабильный, справедливый и распространяющийся на всех экономический рост. В своем докладе о расширении юридических прав малоимущих слоев населения и ликвидации нищеты (A/66/341) Генеральный секретарь также отме-

чает, что международное сообщество должно и впредь придавать приоритетное значение ликвидации нищеты и что в этом контексте поддержка усилий по ликвидации нищеты, оказываемая развивающимся странам, должна способствовать расширению юридических прав представителей малоимущих слоев.

Малайзия согласна с приводимой в докладе оценкой Генерального секретаря, согласно которой важным инструментом в обеспечении гарантии и защиты юридических прав физических лиц и их доступа к получению материальных прав служит гражданская регистрация. Как отмечается в докладе, в течение последних десятилетий Малайзия разрабатывала системы гражданской регистрации, которые способствовали усилиям Малайзии по расширению юридических прав ее граждан, в том числе малоимущих.

До наступления крайнего срока достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, остается четыре года. Хотя достигнут определенный прогресс, многие развивающиеся страны все еще далеки от достижения своих целей в области развития. Те трудности, с которыми сталкиваемся мы и особенно наименее развитые страны, отличаются от трудностей, с которыми мы имели дело много лет назад. Нынешнее положение дел в мире, финансово-экономическое и экологические проблемы подрывают усилия стран по достижению целей в области развития. Поэтому для всех государств-членов как никогда важно провести пересмотр своих стратегий и внести радикальные изменения в свои подходы к социально-экономическому развитию.

Ясно, что необходимы конкретные меры вмешательства для уменьшения экономического неравенства и ликвидации крайней нищеты. Малайзия присоединяется к выводу, сделанному в докладе Генерального секретаря о расширении юридических прав малоимущих слоев населения и ликвидации нищеты, согласно которому занятость является самым эффективным способом сокращения нищеты. Малайзия также считает, что усилия по ликвидации крайней нищеты должны сопровождаться улучшением доступа к базовой инфраструктуре. Такое же внимание следует уделять и расширению доступа к дорогам, электроснабжению, чистой питьевой воде, образованию и здравоохранению. В этой связи очень важно, чтобы наши партнеры из развитых

стран выполнили свои обязательства относительно оказания официальной помощи в целях развития.

Мы хорошо осознаем те трудности, с которыми приходится сталкиваться развитым странам в деле выполнения обязательств в плане оказания официальной помощи в целях развития в результате нынешних финансово-экономических проблем. Поэтому необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций играла более значимую роль в преодолении разразившегося финансово-экономического кризиса. Не менее важно, чтобы мы приняли срочные меры по реформированию международной финансовой системы с целью стабилизации мировой экономической ситуации и добились того, чтобы мир вновь встал на путь успешного достижения намеченных им целей в области развития.

В прошлом году в этом зале мы обязались обеспечить достижение к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы просили Организацию Объединенных Наций играть более важную и активную роль в решении проблем, связанных с изменением глобальной окружающей среды. Мы также признали необходимость мобилизации политической воли государств-членов к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, укрепления консенсуса на проходящих переговорах по вопросам экологии и дальнейшего устойчивого развития.

Предстоящий в июне 2012 года саммит «Рио+20» станет отличной возможностью не только для подтверждения нашей политической приверженности устойчивому развитию, но также и для укрепления роли учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Крайне необходимо упорядочить роль этих учреждений, фондов и программ, чтобы свести к минимуму дублирование мандатов и сфер деятельности и дать Организации Объединенных Наций возможность выступать единым фронтом.

За три десятилетия Малайзия достигла большого социально-экономического прогресса. Более того, на своем пути развития наша страна достигла решающего рубежа — перед нами сейчас стоит важнейшая задача осуществления радикальных экономических, социальных и управленческих преобразований с целью предоставления Малайзии

возможности выполнить поставленную перед ней задачу стать к 2020 года развитой нацией.

Согласно докладу Программы развития Организации Объединенных Наций по ЦРДТ за 2010 год, в целом Малайзия добилась впечатляющих успехов в достижении ЦРДТ, в том числе в области искоренения нищеты, всеобщего начального образования и выживания детей. Посещаемость начальных школ девочками и мальчиками резко возросла и сегодня значительно превышает 95 процентов. Малайзия воодушевлена этим прогрессом и на политическом уровне в целях дальнейшего улучшения показателей в других ключевых сферах развития приняла необходимые меры, включая меры по сокращению уровня материнской смертности и масштабов крайней нищеты, особенно среди сельского населения.

Правительство Малайзии разработало также серьезную платформу, которая предусматривает четыре вектора в качестве движущей силы перемен. В числе этих векторов, во-первых, — шесть национальных главных направлений, предусмотренных государственной программой преобразований; во-вторых, 12 национальных ключевых секторов экономики программы экономических трансформаций; в-третьих, стратегические экономические реформы с использованием новой экономической модели; и последний по счету, но не по важности вектор — десятый план развития Малайзии. Эти четыре вектора, которые предусматривают коллективные действия и стабильность, по нашим расчетам, должны позволить Малайзии стать к 2020 году страной с высоким уровнем дохода.

Однако, поскольку большинство стран взаимосвязаны и взаимозависимы, развивающимся странам, в том числе Малайзии, нужны надежные и стабильные глобальные экономические условия, которые будут поддерживать и дополнять их национальные инициативы. Мы делаем особый акцент на взаимосвязанности, поскольку, по нашему мнению, для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, все страны должны работать сообща.

Г-н Рицински (Канада) (*говорит по-английски*): Организация Объединенных Наций обладает уникальной возможностью увеличить свою помощь государствам, в которых может вспыхнуть или возобновиться насилие. Как четко отмечается в не-

давно опубликованном докладе Генерального секретаря «Гражданский потенциал в постконфликтный период» (A/66/311), Организации Объединенных Наций следует принять меры для пересмотра своей практики набора, использования и развертывания гражданских специалистов в постконфликтный период. Решение этого важного вопроса может позволить Организации Объединенных Наций повысить эффективность своих усилий в области управления конфликтами, миротворчества, миростроительства и скорейшего восстановления.

(*говорит по-французски*)

Слишком часто мы не используем благоприятные возможности из-за отсутствия необходимого гражданского потенциала, несогласованных международных усилий или проволочек в прибытии экспертов. В этой связи в докладе Всемирного банка о мировом развитии за 2011 год четко говорится о необходимости создания широкого глобального резерва специалистов, особенно по вопросам безопасности, правосудия и занятости. Это — те области, в которых Организация Объединенных Наций часто призвана играть ведущую или центральную роль.

Поэтому Канада поддерживает проводимый в системе Организации Объединенных Наций обзор гражданского потенциала, благодарит Генерального секретаря за его руководство в этом вопросе и приветствует консультативный подход, которого придерживается заместитель Генерального секретаря Сусана Малькорра. В частности, в последнем докладе Генерального секретаря излагается взвешенный план, который начинается с реформирования существующего в Организации Объединенных Наций потенциала. Это — хорошее начало, однако нужно провести более тщательный анализ и изучение результатов на местах. Поскольку Организация Объединенных Наций продвигается ко второму этапу осуществления, который будет описан в другом докладе Генерального секретаря в следующем году, я хотел бы остановиться на трех моментах.

(*говорит по-английски*)

Во-первых, международное сообщество на протяжении длительного времени признает, что в деле миростроительства центральная роль отводится национальной заинтересованности. Однако на практике мы не добились больших успехов в претворении в жизнь этой позиции международного сообщества. В материалах обзора предлагается ряд

идей относительно путей использования национальных кадров и поддержки процесса создания национального кадрового потенциала. В этом плане пристального внимания заслуживают рекомендации в отношении приоритетизации национального потенциала, совместного размещения международного потенциала и национальных учреждений, а также в отношении поддержки работы, касающейся основных государственных функций. В докладе также справедливо подчеркивается необходимость поиска, подготовки и поддержки не реализовавшего себя кадрового потенциала в регионах и во всех странах Юга. Работа в этом направлении поможет обеспечить наличие кадров, которые будут удовлетворять конкретные потребности в конкретной ситуации. Большие возможности также открываются и при использовании моделей трехстороннего сотрудничества, о чем свидетельствует проект Межправительственного органа по вопросам развития, в рамках которого сегодня при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций в Южный Судан направляются гражданские специалисты Уганды и Кении.

Во-вторых, этот процесс открывает перед Организацией Объединенных Наций широкие возможности в плане расширения сотрудничества с государствами-членами в области гражданского кадрового потенциала. Пересмотр порядка использования внешних специалистов и подготовка более детальной картины глобального кадрового предложения и спроса помогут привлечь в систему Организации Объединенных Наций не реализовавшие себя и не используемые кадры. Шаги в этом направлении будут содействовать расширению международного сотрудничества, снижению операционных расходов и более эффективному использованию существующего кадрового потенциала.

В-третьих, существует острая необходимость своевременно направлять в миссии и работающие в странах организации лучше подготовленных профильных специалистов. Организации Объединенных Наций следует уточнить роли и обязанности, особенно в таких секторах, как правопорядок и государственное управление, где нужно взвешенно разобраться с дублированием мандатов и различными политическими приоритетами. Руководителям старшего звена тоже нужна профессиональная подготовка, инструменты и политическая поддержка. Эти элементы позволят им лучше использовать

существующий кадровый потенциал, гибко реагировать на нестабильные ситуации на местах и, в случае необходимости, обоснованно рисковать.

Наконец, в заключение разрешите мне подчеркнуть, что обсуждаемая нами тема носит практический характер. Недостатки, существующие в подходе Организации Объединенных Наций к гражданскому потенциалу, могут иметь весьма реальные последствия для государств, которые стремятся преодолеть жестокий конфликт или стоят перед перспективой нестабильности. Обзор гражданского потенциала проводится как раз в то время, когда Организация Объединенных Наций сама находится в процессе широких реформ и когда международное сообщество стало лучше понимать, насколько серьезные проблемы ставит миростроительство на повестку дня. Поэтому Канада готова оказывать поддержку в продвижении к следующим этапам обзора, а также сотрудничать с государствами-членами и Генеральным секретарем в развитии этой работы в этом и последующих годах.

Г-жа Казенс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Одним из самых впечатляющих успехов, достигнутых системой Организации Объединенных Наций в период, равный продолжительности жизни последнего поколения, стал ее вклад в усилия, направленные на уменьшение числа жертв разрушительных войн во всем мире с помощью посредников, миротворцев, а также гуманитарных организаций и учреждений, занимающихся вопросами развития.

Обеспечение прочного мира, в свою очередь, требует от Организации Объединенных Наций использования всего спектра механизмов, сил и средств всей системы Организации Объединенных Наций. Поэтому неудивительно, что сегодня мы рассматриваем вопрос о потенциале Организации Объединенных Наций по оказанию гражданской поддержки странам, затронутым конфликтами, в контексте более широкого пункта повестки дня по укреплению системы Организации Объединенных Наций.

Прежде всего я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его недавний доклад о гражданском потенциале в постконфликтный период (A/66/311) и за его неизменную приверженность этому вопросу. Я хотела бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря Сусану Маль-

корру за ее руководство работой Руководящего комитета и за открытость, с которой она и ее сотрудники работают с государствами-членами, с тем чтобы поддержать работу Генерального секретаря по продвижению основных рекомендаций Консультативной группы высокого уровня по обзору международного гражданского потенциала. Позвольте мне также выразить признательность правительствам Индонезии и Канады за содействие диалогу по этой важной сквозной теме.

Соединенные Штаты высоко оценивают всеобъемлющие выводы Консультативной группы высокого уровня относительно гражданского потенциала в постконфликтный период: настоятельная необходимость обеспечения национальной руководящей роли в период постконфликтного перехода, важность налаживания партнерских отношений с различными источниками гражданского потенциала, необходимость в своевременном доступе к крайне необходимым специальным знаниям и административная гибкость в реагировании на нестабильные постконфликтные ситуации.

Мы также приветствуем начатый по инициативе Генерального секретаря процесс рассмотрения рекомендаций Группы. Мы согласны с предложением Генерального секретаря начать их осуществление в тех областях, которые находятся в ведении Секретариата, учреждений, фондов и программ, и при этом глубже поразмышлять над о вопросах, которые потребуют более внимательного рассмотрения со стороны государств-членов и других заинтересованных сторон. Мы также призываем Секретариат сочетать процесс наращивания гражданского потенциала с другими текущими усилиями по реформе, такими как глобальная стратегия полевой поддержки.

Для более эффективного использования гражданского потенциала по реагированию Организации Объединенных Наций в постконфликтный период Генеральный секретарь в своем докладе определил ряд приоритетных мер на следующий год. Соединенные Штаты с нетерпением ждут их скорейшего осуществления. Мы высоко оцениваем обзор, который Департамент по вопросам управления в настоящее время проводит для определения путей совершенствования применяемых сегодня методов и процедур в соответствующих областях. Онлайн-платформа, предложенная Генеральным секретарем для приведения потребностей в гражданских спе-

циалистах в соответствие с имеющимися возможностями, — тоже является важным шагом на пути формирования более многогранного и способного к взаимодействию партнерства, которое нам необходимо, чтобы быть в состоянии оказывать своевременную и необходимую поддержку странам, восстанавливающимся после войны. Мы особенно рады возможности, которую этот процесс создает для использования всего потенциала глобального Юга. Мы также приветствуем уделение приоритетного внимания проведению обзора с целью определить, каким образом специальные знания в гендерной области структурируются и задействуются.

Наконец, самую суровую проверку все эти идеи будут проходить на местах. Мы высоко оцениваем тот факт, что многие из рекомендаций родились после консультаций с принимающими странами и другими важными партнерами о том, что, по их мнению, можно было бы улучшить применительно к мерам реагирования Организации Объединенных Наций. Мы решительно поддерживаем стремление Генерального секретаря как можно быстрее воплотить в жизнь некоторые из выводов обзора, включая совместное размещение с национальными партнерами, уточнение функций и обязанностей на основе сравнительных преимуществ, а также поощрение закупок на местах, когда это целесообразно.

Обзор гражданского потенциала определяет своевременную и далеко идущую программу. Он предоставляет Организации Объединенных Наций и государствам-членам возможность укрепить процесс устранения главных причин конфликтов и создания фундамента прочного мира. Соединенные Штаты приветствуют эту инициативу Генерального секретаря и поддерживают его «дорожную карту» на следующие 12 месяцев. Мы с нетерпением будем ждать очередные доклады Генерального секретаря и готовы к совместной работе по укреплению наших коллективных усилий в поддержку стран, выходящих из состояния конфликта.

Г-н Манджив Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя за созыв сегодняшних совместных прений. Полный текст моего выступления распространен. В целях экономии времени я зачитаю лишь некоторые выдержки из него.

Разумеется, мы полностью присоединяемся к заявлению, сделанным в ходе этих совместных прений от имени Движения неприсоединения и Группы 77. Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклады по обсуждаемым нами пунктам повестки дня.

Прежде всего позвольте мне сказать несколько слов о Структуре «ООН-женщины». Акцент в системе Организации Объединенных Наций на вопросах, касающихся женщин, получил активный импульс благодаря важнейшему шагу, который государства-члены предприняли в прошлом году, создав специализирующуюся на гендерных вопросах Структуру «ООН-женщины». Мы с удовлетворением отмечаем, что эта новая структура целеустремленно и энергично взялась за выполнение стоящих перед ней важных задач, несмотря на создание новых подразделений и на новый мандат. На данном этапе становления новой структуры особое значение приобретают подбор кадров для оптимального выполнения задач на местах и мобилизация адекватных ресурсов для воплощения в жизнь стратегии и приоритетов, определенных при создании Структуры «ООН-женщины». Я хотел бы подтвердить, что наша делегация безоговорочно поддерживает «ООН-женщины» в ее усилиях по реализации общего видения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о гражданском потенциале в постконфликтный период (A/66/311). Я хотел бы также поблагодарить всех участников этого процесса, независимую Консультативную группу высокого уровня по обзору международного гражданского потенциала, Руководящий комитет, возглавляемый заместителем Генерального секретаря Малькоррой, ее специального советника, ее сотрудников и всех остальных за всю проделанную ими работу.

Руководство, основные услуги и государственное управление — вот некоторые из серьезных проблем, с которыми страны сталкиваются на этапе перехода от конфликта к прочному миру. Необходимость укрепления гражданского потенциала в постконфликтных ситуациях является важнейшей задачей, которой мы в Организации Объединенных Наций призваны уделять внимание. Как я уже отмечал, мы высоко оцениваем всю работу, которая уже проделана в этом плане.

Наша делегация с особым удовлетворением приветствует сегодняшние совместные прения, поскольку благодаря им процесс обзора гражданского потенциала переводится в официальную межправительственную плоскость. Учитывая комплексный характер полевых операций и тесную взаимосвязь между миротворчеством и миростроительством, активное обсуждение вопроса о гражданском потенциале в контексте Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Пятого комитета будет способствовать достижению хороших результатов.

Миротворчество является одним из важнейших компонентов архитектуры Организации Объединенных Наций в области мира и безопасности. Дальнейшие успехи на экономическом, социальном, политическом направлениях и в области развития будут зависеть от нашей способности закреплять и развивать завоевания миротворчества. Поэтому гражданский потенциал является критически важной составляющей всей платформы миротворчества и миростроительства.

Перестройка институтов государственного управления и обеспечение элементарного управления будут снижать возможность рецидива конфликта и придавать импульс процессу достижения устойчивого мира и развития. Вместе с тем мы твердо убеждены в том, что такие шаги не должны выхолащивать или урезать потребность в миротворчестве.

Мы весьма удовлетворены некоторыми основными положениями доклада Генерального секретаря, особенно теми, которые касаются признания национальной ответственности в качестве главного фактора успеха в предотвращении рецидива конфликта и важности поддержки основных функций правительства. Очень важно, чтобы гражданский потенциал развертывался с учетом спроса на него.

Рекомендации относительно порядка набора гражданских специалистов имеют важнейшее значение для воплощения в жизнь идей, касающихся укрепления гражданского потенциала. Наша делегация считает, что модель набора должна определяться в партнерстве с правительствами государств-членов и должна предусматривать откомандирование государственных служащих. Такой подход имеет ряд преимуществ. Он дает Организации Объединенных Наций быстрый доступ к необходимому по-

тенциалу. Он позволяет в сжатые сроки увеличивать и сокращать этот потенциал, распределять бремя между государствами-членами. Но прежде всего он дает доступ к потенциалу, который подготовлен к работе в государственных структурах, который умеет создавать такие структуры и который будет хорошо вписываться в состав миротворческого персонала на местах.

Наша делегация также считает, что запрашиваемый потенциал должен отвечать условиям, сложившимся в постконфликтных ситуациях. Здесь очевидно, что наиболее востребованных специалистов следует искать в развивающихся странах, которые в последнее время успешно работают над созданием правительственных структур и улучшением обслуживания населения. Использование Организацией Объединенных Наций потенциала развивающихся государств соответствовало бы этому подходу.

Ключевая задача — осуществление. Хотя в настоящее время растет интерес к постконфликтным ситуациям со стороны многих международных организаций, в глазах миллионов страдающих людей Организация Объединенных Наций остается наиболее авторитетным и законным представителем международного сообщества. Ее миротворческая деятельность составляет основу этого доверия. Настоятельно необходимо, чтобы гражданский потенциал еще больше укрепил это доверие.

Г-жа Очир (Монголия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы выразить глубокую признательность от имени нашей делегации Генеральному секретарю за его содержательный доклад, озаглавленный «Ускорение достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия: варианты обеспечения поступательного и всеохватного роста и решение вопросов, связанных с принятием дальнейших мер по осуществлению повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития после 2015 года» (A/66/126).

С приближением 2015 года, установленного срока, остающееся время следует посвятить усилиям по ускорению прогресса на пути к полному достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), выполнению решений крупных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций и проведению

тщательного и всеобъемлющего обзора и оценки того, что было достигнуто и чего нам не удалось достичь, наряду с выявлением коренных причин этого, с тем чтобы впоследствии разработать программу в области развития на период после 2015 года.

Отрадно то, что, как отмечено в докладе, значительный прогресс был достигнут в целом ряде областей. В результате мир в целом все еще находится на пути к достижению своих целей сокращения масштабов нищеты, а также обеспечения всеобщего доступа к начальному образованию, снижения показателей детской смертности, расширения доступа к чистой питьевой воде и значительного снижения уровней распространения малярии, новых случаев инфицирования ВИЧ и других инфекционных заболеваний.

Однако наиболее тревожный факт, отмеченный в докладе, заключается в том, что самые уязвимые группы населения все еще отстают по многим показателям, причем в последнее время резко возросло число людей, страдающих от недоедания и недостаточного питания, стал недопустимо высоким уровень материнской смертности в некоторых регионах, свыше 2,6 миллиарда человек все еще не имеют доступа к надлежащим услугам в области санитарии, растет число жителей трущоб, и сотни миллионов людей по-прежнему не имеют возможностей для трудоустройства.

Именно поэтому настоятельно необходимы целенаправленные и широкомасштабные меры международного сообщества по облегчению участи наиболее нуждающихся. Кроме того, дискриминационное воздействие на наиболее уязвимые страны и население многочисленных взаимосвязанных глобальных кризисов, которые продолжают усугубляться вследствие проблем, создаваемых изменением климата, делает крайне важным оперативное выполнение всех обязательств в рамках глобального партнерства в целях развития. Значительные соответствующие пробелы по-прежнему сохраняются в плане выполнения обязательств в области оказания помощи, торговли, облегчения задолженности и обеспечения доступа к новым технологиям. Любые оправдания невыполнения этих обязательств или любые попытки пересмотреть их просто неприемлемы.

В идеале, полная реализация всех ЦРДТ во всем мире в обычных условиях предшествовала бы нашему обсуждению путей продвижения вперед после 2015 года. Однако, поскольку дело обстоит иначе, наша делегация считает, что рассмотрение повестки дня в области развития в период после 2015 года должно начинаться с углубленного обзора хода реализации ЦРДТ при уделении приоритетного внимания к решению проблем тех групп населения, которые живут в условиях крайней нищеты и являются наиболее уязвимыми и маргинализированными.

Соответственно, искоренение нищеты и голода должно оставаться всеобщей целью. В этой связи можно было бы более широко использовать такие инструменты государственной политики, как системы социальной защиты, минимальный уровень социальной защиты, достойная и продуктивная занятость, перевод денежных средств на определенных условиях, расширение юридических прав бедных слоев населения и другие политические инициативы, которые уже доказали свою эффективность. Инвестирование в образование, здравоохранение и расширение прав и возможностей женщин и девочек также оказалось критически важными в развитии людских ресурсов.

Кроме того, на наш взгляд, более экологически рациональная и устойчивая модель экономического развития должна быть надлежащим образом отражена в программе развития после 2015 года. В этой связи мы возлагаем надежды на Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, запланированную на будущий год, призванную обеспечить эффективную интеграцию экономических, экологических и социальных основных факторов в интересах подлинно устойчивого развития. Доступ к устойчивым источникам энергии, продовольственная безопасность и безопасность питания также являются важными аспектами новой повестки дня в области развития. Рассматривая повестку дня в области развития на период после 2015 года и проводя соответствующие консультации, мы сочли необходимым поддержать замечание Генерального секретаря о том, что у нас должен быть всеобъемлющий, открытый и транспарентный процесс с участием многих заинтересованных сторон.

Что касается нашего национального процесса имплементации, то, согласно третьему национальному докладу Монголии, 66 процентов ЦРДТ явля-

ются достижимыми к намеченному сроку. Однако достижение целей в области борьбы с нищетой, деградацией окружающей среды и гендерным неравенством серьезно отстает, что требует наращивания национальных усилий и более целенаправленного характера двусторонних и многосторонних партнерских отношений. Кроме того, ожидается, что осуществление нашей всеобъемлющей национальной стратегии развития на основе ЦРДТ до 2021 года заложит основу для более всеобъемлющего, справедливого и устойчивого роста и стабильного развития в Монголии в период после 2015 года.

Я хотела бы сейчас кратко остановиться на пунктах 123(a) и 124 повестки дня. Во время глобальной неопределенности и проблем дальнейшее осуществление реформы Организации Объединенных Наций остается критически важным. Активизация работы Генеральной Ассамблеи и скорейшая реформа Совета Безопасности являются важнейшими элементами общей реформы Организации Объединенных Наций.

За последние годы удалось достичь позитивного прогресса в процессе активизации работы Генеральной Ассамблеи. Одним из заметных событий стало проведение тематических прений по возникающим вопросам, имеющим критически важное значение для международного сообщества. Эту практику следует продолжать.

Необходимо продолжать выполнение резолюций, касающихся активизации работы Генеральной Ассамблеи, включая самую последнюю, резолюцию 65/315. Как признается в этих резолюциях, совершенствование методов работы Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов имеет решающее значение для усилий по активизации их деятельности. Мы согласны с необходимостью дальнейшей рационализации и упорядочения повестки дня Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов, что позволило бы нам уделить наше ограниченное время действительно важным вопросам.

Монголия была рада внести свой вклад в процесс активизации работы Генеральной Ассамблеи, инициировав в своем качестве Председателя Второго комитета на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи решение, направленное на рационализацию и упорядочение повестки дня Комитета и совершенствование методов его работы. Кроме того, все проекты резолюций нынешней сессии Гене-

ральной Ассамблеи, автором которых выступила Монголия, были переведены на двухгодичную основу, и в ряде проектов резолюций мы свели к минимуму преамбулу согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, самой последней из которых стал наш проект резолюции в Третьем комитете по улучшению положения женщин в сельских районах. Монголия также включила положения об ограничении срока действия в некоторые проекты резолюций Генеральной Ассамблеи, автором которых она стала, в том числе в проекты резолюций о ежегодной Неделе разоружения, декларации права народов на мир, права людей на благоприятную окружающую среду и права людей на адекватное жилье.

Наша делегация приветствует заключительный доклад и рекомендации обзора этого года в отношении хода осуществления резолюции 61/16 об укреплении Экономического и Социального Совета. Мы считаем важным повышение эффективности работы Экономического и Социального Совета на основе развития более тесных отношений с бреттонвудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и другими соответствующими заинтересованными сторонами. Мы также считаем крайне важным активное участие Совета — на основе его ежегодных обзоров на уровне министров и проводимого на двухгодичной основе Форума по сотрудничеству в целях развития — в разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Создание структуры Организации Объединенных Наций по гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин («ООН-женщины») стало важной вехой в укреплении общесистемной слаженности Организации Объединенных Наций. Монголия надеется на тесное сотрудничество со структурой «ООН-женщины» в реализации целей в области развития, в том числе в гендерной области.

Монголия приветствует нынешние усилия Генерального секретаря по укреплению подотчетности, эффективности и результативности работы Организации Объединенных Наций, в частности создание группы по управлению преобразованиями, которая должна руководить реализацией программы реформ в Организации Объединенных Наций.

В заключение позвольте мне вновь заявить о твердой решимости нашей делегации и впредь сотрудничать с другими государствами-членами с це-

лью укрепления системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она оставалась центром для применения эффективного многостороннего подхода к решению задач развития человеческого потенциала во всем мире на многие годы вперед.

Г-н Осорио (Колумбия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Председателя за созыв этих общих прений для обсуждения доклада Генерального секретаря по гражданскому потенциалу в постконфликтный период (A/66/311). Пришло время для Генеральной Ассамблеи провести анализ стратегий, направленных на миростроительство и сохранение мира.

Как правило, в постконфликтный период правительства и население находятся в неустойчивом положении как в организационном, так и в экономическом плане, что затрудняет переход к миру. Для построения мира мы должны прилагать активные усилия по укреплению институтов и мобилизации гражданского потенциала в странах, которые вступают в постконфликтный период.

Система Организации Объединенных Наций разработала конкретные пути оказания поддержки национальным усилиям и удовлетворения потребностей на местах. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря, в котором освещается прогресс, анализируются трудности и выносятся рекомендации, позволяющие более эффективно решать задачи в области миростроительства в период после конфликта.

Колумбия согласна с тем, что национальная деятельность по достижению и построению мира в постконфликтный период должна поддерживаться с помощью эффективного и своевременного предоставления гражданского потенциала. В этой связи необходимо подтвердить приверженность Организации Объединенных Наций решению задачи быстрого предоставления специализированной помощи и обмена опытом с целью поддержки национальных субъектов, стремящихся к укреплению верховенства права, оживлению экономики и возобновлению предоставления базовых услуг населению.

Колумбия подчеркивает необходимость продолжения поддержки в постконфликтный период на основе принципов национальной ответственности, более прочных партнерских связей, обмена опытом в деле оказания помощи национальным субъектам и быстрого реагирования.

Национальная ответственность является руководящим принципом, который должен лежать в основе мер по созданию гражданского потенциала. Она должна основываться на участии различных заинтересованных сторон в обществе с учетом потребностей населения в продвижении в направлении развития. Для укрепления национальной ответственности необходимо расширить работу по прояснению и укреплению базовых функций государства в постконфликтный период. Необходимо развивать не только технический потенциал; необходимо также укреплять доверительные отношения в обществе, что позволит обеспечить доверие населения и легитимность правительств.

Еще одним важным аспектом в решении задачи укрепления гражданской поддержки является установление более прочных партнерских отношений с иностранными субъектами, которые могут применять новаторские подходы к укреплению гражданского потенциала. Наша Организация должна играть роль посредника в достижении прогресса на местах, устанавливая эффективные партнерские связи с более широким кругом действующих лиц с учетом факторов спроса и предложения внешних партнеров.

Мы признаем трудности, о которых говорится в докладе и которые связаны с наймом, подвижностью и составом рабочей силы, а также с вопросом назначения персонала для работы на местах. Мы приветствуем содержащиеся в докладе предложения о новых методах совершенствования процесса развертывания персонала. Мы надеемся, что новые инструменты помогут должным образом расширить участие и мобилизовать уже имеющийся персонал.

Вполне очевидно, что назрела необходимость создать более подвижную, оперативную и эффективную систему, позволяющую обеспечить гибкость в реагировании, что требуется в условиях меняющейся ситуации на местах. В этой связи необходимо уделять должное внимание программным бюджетным вкладам, а также необходимости обеспечения большей гибкости в предоставлении финансовых средств для своевременного решения критически важных задач.

По мнению нашей страны, участие женщин в миростроительстве играет важнейшую роль в процессе преобразования обществ. Организация Объединенных Наций несет ответственность за предос-

тавление средств, которые необходимы женщинам в обществах, находящихся на переходном этапе, с тем чтобы они могли принимать участие в качестве не только экспертов в рамках нашей Организации и в своих странах, но и проводников перемен.

Мы высоко ценим работу Комиссии по миростроительству и всех ее структур. Поддержка национальных властей способствует достижению заметного прогресса в осуществлении реформы сектора безопасности, укреплении верховенства права, соблюдении прав человека, восстановлении правительственных учреждений и оживлении экономики. В контексте такого прогресса, по нашему мнению, для успешного миростроительства необходимо обеспечить, чтобы реформы в системе правосудия были направлены на активизацию борьбы с безнаказанностью, но в то же время должны быть созданы механизмы возмещения ущерба для пострадавших с целью выплаты компенсации за причиненный ущерб, с тем чтобы заложить основу для подлинного национального примирения.

И, наконец, Колумбия подчеркивает необходимость разработки устойчивых стратегий на долгосрочную перспективу. Они должны основываться на равновесии между прямой международной поддержкой и национальными усилиями во избежание того, чтобы страны в долгосрочном плане зависели от иностранных средств, что может ограничивать их развитие.

Прочный и устойчивый мир во всем мире зависит от ответственной, согласованной и стабильной поддержки международного сообщества.

Г-жа Пессуа (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклады по четырем пунктам повестки дня, которые обсуждаются Генеральной Ассамблеей на сегодняшнем дневном заседании. Ввиду ограниченности во времени мы сосредоточим внимание главным образом на выполнении решений Саммита тысячелетия. Нынешние общие прения дают нам важную возможность обменяться мнениями по этим ключевым вопросам.

Бразилия присоединяется к заявлению, с которым выступил ранее представитель Аргентины от имени Группы 77 и Китая.

За последние 10 лет цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия

(ЦРДТ), стали наиболее очевидным и значительным элементом международной повестки дня в области развития. В этой связи мы приветствуем откровенную оценку, которую дал Генеральный секретарь достигнутому на настоящий день прогрессу, а также вызовам, с которыми предстоит столкнуться в будущем. Бразилия по-прежнему убеждена, что ЦРДТ можно достичь к 2015 году при условии, что международное сообщество предоставит необходимую поддержку.

Признавая, что развитие является, прежде всего, национальной ответственностью, мы хотели бы также подчеркнуть, что не менее важную роль играет здесь и международная помощь. Создание финансового и политического пространства для проведения эффективной политики, соответствующей международным приоритетам и стратегиям, также важно для всех развивающихся стран, включая, в частности, наименее развитые из них.

Обновление глобального партнерства в интересах развития в качестве центрального компонента международного сотрудничества требует всестороннего участия международного сообщества, включая гражданское общество, частный сектор и неправительственные организации. Однако, прежде всего и в первую очередь, государства-члены должны выполнять все свои обязательства в области развития, особенно в отношении официальной помощи в целях развития. Инновационные источники финансирования могут дополнять, но не подменять такие обязательства.

Мы считаем, что по мере приближения конечного срока — 2015 года — ликвидация нищеты, а также искоренение хронического голода и недоедания должны и впредь служить основой международных и национальных усилий, направленных на поощрение устойчивого развития. Мы в полной мере осознаем тот факт, что все цели в области развития взаимосвязаны. Тем не менее мы считаем, что устойчивый прогресс применительно к повестке дня в области развития просто невозможен без решения проблем, вызванных нищетой и голодом.

Возобновившийся финансово-экономический кризис создает дополнительные трудности в плане достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Многое будет зависеть от глубины и продолжительности нынешнего спада в странах с развитой экономикой, а так-

же от масштабов его влияния на развивающийся мир. В связи с этим Бразилия считает необходимым способствовать укреплению координации стратегических мер и более тесной согласованности действий. Мы вновь обращаемся к Организации Объединенных Наций, а также к Международному валютному фонду, Всемирному банку и Группе 20 с призывом направить четкий сигнал о необходимости согласования проводимой политики и проявления политической решимости в целях эффективного и своевременного преодоления кризиса.

Становится все более очевидным, что экономический рост является необходимым, но недостаточным условием устойчивого развития. Без роста практически невозможно обеспечить долгосрочное развитие людского потенциала и социальное развитие. В этих целях экономический рост должен дополняться стратегиями, направленными на содействие социальной интеграции и эффективной охране окружающей среды в качестве условий обеспечения справедливости как внутри поколений, так и между поколениями. Инвестиции на цели осуществления разумных социальных и экологических мер могут способствовать не только сокращению масштабов социального отчуждения и неравенства, но и усилению устойчивого экономического роста.

В нормальных условиях достижение минимального уровня социальной защиты, который обеспечивает всеобщий доступ к социальной защите и социальным услугам, может помочь вырваться из долгосрочного цикла нищеты путем оказания людям помощи в приобретении навыков, необходимых для участия в экономике не только в качестве потребителей, но и в качестве граждан. В периоды экономического спада такие стратегические меры могут обеспечить минимальный уровень доходов для безработных и предоставление необходимых услуг бедным слоям населения, в то же время удовлетворяя нужды всех граждан и способствуя расширению возможностей женщин, молодежи, меньшинств, инвалидов и коренных народов.

С учетом нынешних условий все более необходимой представляется реализация стратегий, направленных на обеспечение полной занятости и предоставление всем достойной работы. Даже до наступления нынешнего кризиса многие страны пытались преодолеть условия, которые ведут к росту безработицы. Так как мировой экономике угрожает возможность нового спада, численность без-

рабочих, вероятно, увеличится, в особенности в развитых странах. Аналогичным образом, недавний прогресс в сокращении численности малообеспеченных трудящихся вполне может быть обращен вспять, так как им во все большей степени приходится полагаться на неформальную экономику.

В то время как международное сообщество должно удвоить свои усилия по достижению ЦРДТ, также важно обдумать повестку дня в области развития на период после 2015 года. Бразилия считает, что рамки развития после 2015 года должны быть основаны на проведении открытых, всеохватных, транспарентных и учитывающих интересы всех членов Организации консультаций при широком участии организаций гражданского общества и основных заинтересованных сторон. Разумеется, необходимо выделить достаточно времени для предметных обсуждений. Вместе с тем не менее важно начать подготовительный процесс в надлежащее время, принимая во внимание другие важные процессы и переговоры.

По нашему мнению, в краткосрочной перспективе система Организации Объединенных Наций должна и впредь эффективно осуществлять тесное взаимодействие в целях поддержки усилий по достижению ЦРДТ, в то время как государства-члены должны сосредоточить усилия на реализации согласованных целей и обязательств и на решении неотложных проблем в области развития.

Официальные и неофициальные заседания и мероприятия в преддверии 2015 года могут способствовать обзору повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития. В частности, мы считаем, что Конференция «Рио+20» могла бы внести важный вклад в данный процесс с точки зрения устойчивого развития. Но Конференция «Рио+20» не должна рассматриваться как средство для формирования рамочной программы развития после 2015 года. Так как государства-члены готовятся к официальным переговорам в целях проведения Конференции «Рио+20» в будущем году, рамочная программа на период после 2015 года, безусловно, будет важной точкой отсчета в ходе обсуждений.

Мы разделяем высказанное Генеральным секретарем мнение о том, что цели в области устойчивого развития должны лежать в основе глобальной повестки дня Организации Объединенных Наций в

области развития после 2015 года. В этой связи Конференция «Рио+20» могла бы стать точкой отсчета подготовительного процесса, направленного на разработку рамочной программы Организации Объединенных Наций в области развития после 2015 года.

Как подчеркивалось в наших национальных предложениях, внесенных в ходе процесса подготовки к Конференции «Рио+20», цели в области устойчивого развития совсем не обязательно должны подменять ЦРДТ, а скорее должны дополнять и обновлять цели, вытекающие из Декларации тысячелетия (резолюция 55/2). Подобно ЦРДТ, количество целей в области устойчивого развития должно быть ограниченным и насчитывать не более 10 целей. Кроме того, они должны содержать конкретные, поддающиеся количественному измерению и рассчитанные на определенный срок цели, которые отражают всеобъемлющее политическое обязательство международного сообщества в области устойчивого развития. Принимая во внимание их глобальный характер, они должны быть применимы ко всем государствам-членам с учетом принципа общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих потенциалов.

По мере возможности, цели в области устойчивого развития должны быть основаны на ранее взятых обязательствах, согласованных в ходе переговоров и содержащихся в соответствующих международных документах, таких как Повестка дня на XXI век, Декларация тысячелетия и Монтеррейский консенсус, с тем чтобы в полном объеме включить в них экономический, социальный и экологический компоненты устойчивого развития. В контексте целей в области устойчивого развития также важно предусмотреть необходимые средства их реализации в рамках всеобъемлющего и широкомасштабного глобального партнерства в целях устойчивого развития.

Бразилия уверена в том, что Конференция «Рио+20» может принять рамочную программу достижения целей в области устойчивого развития, заложив прочную основу всеохватного, представительного и учитывающего мнения членов Организации процесса, ведущего к достижению целей к 2015 году и в последующий период.

Г-н Реза Тарар (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя за организацию сегодняшнего заседания.

Наша делегация присоединяется к заявлению, посвященному докладу Генерального секретаря «Гражданский потенциал в постконфликтный период» (A/66/311), с которым ранее выступил представитель Бангладеш.

Мы приняли к сведению доклад Генерального секретаря и текущие мероприятия по его реализации, проводимые Руководящим комитетом под руководством заместителя Генерального секретаря Сусаны Малькорры.

Мы согласны с изложенными в докладе основными параметрами, которые касаются того, что гражданский потенциал, развернутый Организацией Объединенных Наций, должен способствовать реализации национальной ответственности, действовать в рамках глобального партнерства, использовать специальные знания в приоритетных областях и демонстрировать организационную мобильность, с тем чтобы принимать быстрые решения перед лицом перемен.

В докладе справедливо подчеркивается необходимость работать в более тесном контакте с принимающими общинами, региональными организациями и гражданским обществом. Приоритетные задачи, изложенные в докладе, носят прагматичный характер. Предложения в адрес государств-членов и внешних сторон, а именно — организаций гражданского общества и учебных кругов, — направленные на то, чтобы оказать им более эффективную гражданскую поддержку, носят ясный и четкий характер. Создание эффективного и соответствующего потенциала деятельности в условиях постконфликтных ситуаций зависит от продуманного осуществления положений доклада. В связи с этим следует особо отметить четыре следующих положения.

Во-первых, широкое признание работы Руководящего комитета будет зависеть от институционального взаимодействия с государствами-членами в соответствии с межправительственным характером процесса. Мы высоко ценим работу, проделанную Канадой и Индонезией по руководству консультативным процессом по данному вопросу. Этому процессу будет способствовать дальнейшее взаимодействие с государствами-членами Организации Объединенных Наций через посредство, сре-

ди прочего, Организованного комитета Комиссии по миростроительству, Специального комитета по операциям по поддержанию мира или любого другого представительного форума.

Во-вторых, полезным было бы выявление гражданского потенциала в самом регионе, поскольку остается верным старинное изречение относительно необходимости поиска местных решений для местных проблем.

В-третьих, наращивание гражданского потенциала должно быть мероприятием, не имеющим финансовых последствий. Аналогичное замечание высказала в своих рекомендациях Консультативная группа высокого уровня.

Наконец, гражданский потенциал не должен подменять ключевые функции по поддержанию мира, и его развертывание нельзя осуществлять за счет ресурсов, выделяемых на цели поддержания мира. Мы уже ощущаем нехватку ресурсов в сфере поддержания мира. Помимо этого, в различных комплексных миссиях миротворцы берутся за выполнение ключевых миростроительных функций. Двумя наглядными примерами этому в последнее время могут служить миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Либерии и Демократической Республике Конго и оказываемая ими поддержка в важнейших областях миростроительства. Поэтому мы считаем, что гражданский потенциал следует использовать в дополнение к уже существующим структурам, а не для создания параллельных структур.

Г-н Пуэнте (Мексика) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за представление доклада о гражданском потенциале в постконфликтный период (A/66/311). Цель этого доклада — определить приоритеты и конкретные меры в интересах укрепления гражданской поддержки устойчивого мира и развития, а также партнерских отношений с третьими сторонами с опорой на использование существующих механизмов и ресурсов. Мы с удовлетворением отмечаем, в частности, то, что этот доклад не имеет финансовых последствий.

Наша делегация благодарит также заместителя Генерального секретаря полевой поддержке Сусану Малькорру и ее коллег за их неустанные усилия по выполнению этой важной и смелой инициативы.

Основная цель оказания помощи в постконфликтный период заключается в создании национальных и институциональных потенциалов по укреплению мира, безопасности и экономического восстановления. Гражданский потенциал является чрезвычайно полезным инструментом в этом отношении, поскольку позволяет оказывать специализированную помощь в конкретных областях.

Для того чтобы такая помощь была эффективной, отправной точкой должно служить обеспечение того, чтобы внешние решения или опыт не подменяли национальную ответственность и потенциал. Национальная ответственность должна укрепляться в отношении каждой из проводимых стратегий и на каждом их этапе. Международная гражданская помощь должна быть также частью более широкой стратегии с указанием ее временных сроков и с реалистичной и четко определенной стратегией выхода в целях предотвращения длительной зависимости от международных ресурсов. Помимо этого, следует также избегать дублирования механизмов, уже существующих в Организации Объединенных Наций и других органах.

Мы поддерживаем предложение о поощрении сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в целях использования опыта, накопленного в деле содействия наращиванию потенциала тех стран, которые испытывают аналогичные проблемы и успешно их преодолевают. Мы также приветствуем предложение о формировании онлайн-платформы с целью увязки спроса на гражданский потенциал с его предложением и не только между государствами-членами, но также и в рамках самого Секретариата.

Соответствующие мероприятия по повышению оперативности Организации зависят не только от ее внешних партнеров, но также и от проведенных в ней самой преобразований. В этой связи мы надеемся, что в Организации будут произведены необходимые корректировки таким образом, чтобы развертывание сотрудников различных учреждений Организации Объединенных Наций осуществлялось в соответствии со спросом на них. Это позволило бы Организации Объединенных Наций повысить оперативную совместимость и гибкость.

Мексика поддерживает рассмотрение вопроса о гражданском потенциале и придает ему большое значение. Как и в прошлом, мы считаем, что руко-

водствуясь собственным опытом, мы способны оказывать поддержку развитию подобного потенциала в таких важных сферах, как содействие избирательным процессам, помощь в восстановлении после стихийных бедствий и оживление экономики. С этой целью мы создали недавно Мексиканское агентство международного сотрудничества и развития.

Для выполнения в полном объеме рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о гражданском потенциале, необходимы не только усилия Организации Объединенных Наций, но и всестороннее участие государств-членов. В то время как в отношении способов и средств выполнения содержащихся в этом докладе рекомендаций могут возникать разногласия, налицо общая заинтересованность в том, чтобы их выполнить. Эту работу следует осуществлять на основе взаимодействия с учетом цели создания такой всеохватной и открытой организации, которая способна более эффективно использовать имеющиеся ресурсы и добиваться лучших результатов на местах.

В Генеральной Ассамблее необходимо будет также рассмотреть возможные меры, которые в скором времени позволили бы утвердить эти рекомендации и наметить путь их выполнения в ближайшее время. Мексика рассчитывает на скорейшее развитие этой важной инициативы.

Г-жа Хендри (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя за предоставленную нам возможность обсудить сегодня здесь важный вопрос о гражданском потенциале. Мы хотели бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря Сусану Малькорру за ее неизменную руководящую роль в этом вопросе.

Соединенное Королевство от всей души приветствует недавно представленный Генеральным секретарем доклад о гражданском потенциале в постконфликтный период (A/66/311). Оказание странам содействия в процессе устойчивого восстановления после конфликта лежит в основе мандата Организации Объединенных Наций. Соединенное Королевство сохраняет твердую приверженность делу наращивания потенциала Организации Объединенных Наций по решению сложных задач постконфликтного миростроительства. В частности, мы решительно поддерживаем принципы национальной ответственности и партнерства, которые крас-

ной нитью проходят через весь доклад Генерального секретаря. Мы надеемся, что этот процесс приведет к реальным результатам на местах.

Сегодня нам хотелось бы привлечь внимание к двум конкретным моментам.

Первый из них заключается в необходимости создания поистине глобальной системы для поиска и развертывания на местах гражданских специалистов. Нам необходимо обеспечить, чтобы пережившие конфликты страны обладали доступом к специальным знаниям, накопленным во всем мире. Мы приветствуем, в частности, сделанный в докладе Генерального секретаря упор на активизацию сотрудничества между странами Юга и на разработку механизмов трехстороннего сотрудничества. Например, мы заинтересованы в результатах экспериментального проекта, в рамках которого кенийские, эфиопские и угандийские гражданские служащие оказывают дополнительную поддержку правительству Южного Судана, дополнительные затраты в связи с которыми оплачиваются за счет одного из целевых фондов Программы развития Организации Объединенных Наций. Мы полагаем, что это могло бы стать замечательным примером для будущего трехстороннего сотрудничества.

Во-вторых, решительно поддерживая описанные в докладе Генерального секретаря общие принципы и подход, мы хотели бы получить дальнейшие уточнения относительно рекомендаций, касающихся финансовой гибкости. В принципе, мы согласны с тем, что предоставление руководителям на местах большей финансовой гибкости позволит им быстрее реагировать на происходящие там события. Однако большая финансовая гибкость должна сопровождаться достаточной транспарентностью и подотчетностью. Поэтому мы были бы рады несколько более подробному описанию того, как предложения подобного рода будут проводиться в жизнь, и предоставлению возможности для дальнейшего обсуждения с государствами-членами этого вопроса. Соединенное Королевство приветствует прогресс, достигнутый в осуществлении инициатив по развитию гражданского потенциала, и заявляет о своей готовности обеспечить Секретариату поддержку в дальнейшем продвижении вперед в предстоящие месяцы.

Г-н Гюрбер (Швейцария) (*говорит по-французски*): Швейцария приветствует эту возможность

провести в Генеральной Ассамблее совместное обсуждение ряда вопросов, которые, как правило, рассматриваются Ассамблеей раздельно. Это обсуждение должно помочь нам получить ответы на два ключевых вопроса. Каким образом повысить эффективность деятельности Организации Объединенных Наций на местах? Каким образом укрепить роль Организации Объединенных Наций в решении глобальных проблем?

Проведение обзора международного гражданского потенциала представляет собой многообещающий процесс, осуществляемый в рамках усилий, направленных на укрепление деятельности Организации Объединенных Наций. Швейцария приветствует доклад Генерального секретаря о гражданском потенциале в постконфликтный период (A/66/311). Я хотел бы высказать несколько замечаний по ряду конкретных вопросов.

Мы поддерживаем предложенный Генеральным секретарем поэтапный подход и приветствуем твердое намерение системы Организации Объединенных Наций обеспечить в срочном порядке осуществление преобразований в рамках своих полномочий. Мы также уверены в том, что консультации с заинтересованными партнерами и государствами-членами будут проводиться так часто, как это необходимо.

Швейцария намерена продолжать обеспечивать активную поддержку усилий по осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе независимых экспертов об укреплении гражданского потенциала в постконфликтный период (A/65/747), а также мер по их выполнению, содержащихся в докладе Генерального секретаря (A/66/311). Наша страна призывает систему Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк, продолжать сотрудничество с Руководящей группой с целью принятия на скоординированной, последовательной и практической основе последующих мер в связи с докладом Генерального секретаря.

В докладе Генерального секретаря справедливо подчеркивается необходимость развития национального потенциала. Международная поддержка, безусловно, должна отвечать нуждам и потребностям стран, имеющим дело с постконфликтными ситуациями, а не диктоваться предложением. Кроме того, необходимо уделить особое внимание вопро-

сам гендерного равенства и выполнению резолюции Совета Безопасности 1325 (2000).

С учетом большого числа операций, осуществляемых Организацией Объединенных Наций в затронутых конфликтами странах, а также широты охвата и сложности их мандатов в будущем необходимо обеспечить увеличение гражданских ресурсов, обладающих все более специализированным потенциалом. В целях нахождения таких специалистов и восполнения существующих пробелов Организация Объединенных Наций должна изучить возможность использования разнообразных источников потенциала, в частности, использования специалистов из стран Юга.

С помощью партнерств и групп экспертов Швейцария пытается обогатить опыт нестабильных и затронутых конфликтом стран. Мы призываем Организацию Объединенных Наций прилагать дальнейшие усилия в целях создания новых партнерств с этими странами, в частности, в рамках Международного диалога по миростроительству и государственному строительству. Швейцария развивает также сотрудничество на основе партнерства с институциональными центрами передового опыта в африканских странах и предоставляет экспертов и специальные знания в целях содействия управлению и созданию гражданского потенциала в странах Африки.

Наша страна твердо поддерживает меры, направленные на укрепление потенциала и повышение ответственности руководителей высшего звена Организации Объединенных Наций. С этой целью Швейцария осуществляет финансирование курсов подготовки, организуемых Женевским центром по изучению политики в сфере безопасности для руководителей старшего звена миссий Организации Объединенных Наций. Кроме того, Швейцария подчеркивает важность укрепления роли координаторов-резидентов и наращивания их потенциала в районах, в которых не действуют миссии, санкционированные Советом Безопасности.

Наконец, мы считаем необходимым обеспечить участие в этом процессе и руководителей миссий, и представителей страновых групп Организации Объединенных Наций. Они будут содействовать выявлению возможностей для проверки идей и подходов на местах. В этой связи мы считаем, что,

помимо ситуации в Южном Судане, следует рассматривать также и другие ситуации.

Мое следующее замечание касается целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), которые являются превосходным примером того, как система Организации Объединенных Наций способствует приданию целенаправленного характера усилиям своих учреждений, органов и государств-членов, а также гражданского общества, посредством создания конкретного набора универсальных целей. Несмотря на необходимость сохранения всеобщей приверженности достижению соответствующего прогресса к 2015 году, наша делегация хотела бы подчеркнуть важность усилий, которые необходимо будет осуществлять в период после 2015 года, и в этой связи хотела бы отметить следующие моменты.

При определении основных направлений деятельности в области развития после 2015 года необходимо учитывать существенные изменения, произошедшие в экономическом, политическом и экологическом ландшафте после принятия ЦРДТ. Организация Объединенных Наций должна играть ключевую роль в этом процессе. Посредством создания коалиций и осуществления интеллектуального руководства она должна обеспечить слаженность в работе системы и участие стран на национальном и региональном уровнях.

Необходимо обеспечить скорейшее и широкое участие в этом процессе всех заинтересованных сторон. Система Организации Объединенных Наций должна использовать Глобальный договор для привлечения частного сектора и Службы связи Организации Объединенных Наций с неправительственными организациями в целях обеспечения участия организаций гражданского общества, в особенности организаций в развивающихся странах.

Как будет выглядеть программа развития на период после 2015 года после того, как будут достигнуты ЦРДТ? Будут ли новые цели по-прежнему предусматривать сокращение масштабов нищеты, или они будут направлены на решение других важных универсальных задач, связанных с обеспечением всеобъемлющего и устойчивого развития? Инициатива Генерального секретаря «Устойчивая энергетика для всех» является примером того, каким образом можно придать повестке дня более универсальный характер. На предстоящей Конференции

Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится в Рио-де-Жанейро в 2012 году, необходимо будет наметить ориентиры для будущей повестки дня на период после достижения ЦРДТ и на самом начальном этапе обозначить, как транспарентным и открытым образом увязать итоговый документ, принятый на Конференции в Рио, с формулированием будущих целей в области развития. Кроме того, необходимо уделить особое внимание конкретным проблемам, с которыми сталкиваются нестабильные и затронутые конфликтами страны. В этой связи Международный диалог по миростроительству и государственному строительству может стать ценным механизмом для формулирования рекомендаций в порядке подготовки к 2015 году.

Швейцария придает большое значение процессу реформы Организации Объединенных Наций. В этой связи Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») располагает всеми возможностями для содействия достижению дальнейшего прогресса и накоплению и применению передового опыта в рамках системы Организации Объединенных Наций. Наша делегация приветствует доклад Генерального секретаря об укреплении институциональных механизмов для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (A/66/120) и хотела бы подчеркнуть следующие моменты.

Общее одобрение в июне первого стратегического плана структуры «ООН-женщины» на период 2011–2013 годов (UNW/2011/9) стало важной исторической вехой. Мы полностью согласны с мнением структуры «ООН-женщины» в отношении необходимости преодоления по-прежнему существующего несоответствия в работе по осуществлению между глобальными нормативными и политическими обязательствами и повседневными реалиями женщин. Структура «ООН-женщины» призвана играть важную координирующую роль, и мы высоко оцениваем ее последовательные инициативы, направленные на создание институционального общесистемного механизма подотчетности по вопросам обеспечения гендерного равенства. Мы также поддерживаем структуру «ООН-женщины» в поисках более конкретных механизмов для ведения диалога с гражданским обществом. Мы высоко ценим и усилия,

которые прилагает структура «ООН-женщины» для активизации деятельности по вопросу о женщинах, мире и безопасности. Создавая свои механизмы и подразделения на местах, структура «ООН-женщины» имеет уникальную возможность, точнее говоря, обязанность, сотрудничать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций на местах, с тем чтобы получить оптимальные результаты, а также минимизировать затраты.

Швейцария призывает структуру «ООН-женщины» найти оптимальные формы присутствия на местах, например, посредством направления старших советников по гендерным вопросам в канцелярии координаторов-резидентов. Швейцария поздравляет структуру «ООН-женщины» с прогрессом в создании основных компонентов, необходимых для ее эффективного функционирования, и мы призываем ее продолжать проявлять изобретательность в процессе поиска путей достижения оптимальной эффективности своей работы.

Г-н Маклей (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы высказаться конкретно по докладу независимой Консультативной группы высокого уровня о гражданском потенциале в постконфликтный период (A/65/747), в котором, как говорили многие предыдущие ораторы, в частности представитель Швейцарии, убедительно доказывается необходимость принятия срочных мер для повышения возможностей Организации Объединенных Наций подбирать и направлять на места квалифицированных гражданских специалистов и в котором предлагается ряд практических шагов для решения этой задачи.

В докладе независимых экспертов содержатся рекомендации по широкому кругу вопросов. Их осуществление, видимо, будет сложным и потребует времени. До принятия каких-либо решений в связи с некоторыми из них потребуются более широкие консультации и более глубокий анализ, позволяющие прояснить все их последствия. Однако рост числа мероприятий Организации Объединенных Наций, требующих квалифицированных гражданских специалистов, и нынешняя недостаточная способность Организации Объединенных Наций подбирать, направлять на места и эффективно использовать таких специалистов делают осуществление положений этого доклада важным и даже неотложным вопросом.

Нигде эти проблемы не являются столь очевидными, как в сфере постконфликтного миростроительства. Если говорить прямо, то в этой сфере Организация Объединенных Наций никогда не сможет внести крупный и эффективный вклад, который она надеется внести и действительно должна вносить, до тех пор, пока она не устранил эти недостатки. Те, у кого есть практический опыт миростроительства, понимают, что создание институционального потенциала может играть ключевую роль в установлении прочного мира.

Как подчеркнул сам Генеральный секретарь в 2009 году в своем докладе о постконфликтном миростроительстве (A/63/881), эффективное создание потенциала является трудной задачей. Необходимо действовать очень осторожно, чтобы любая поступающая помощь укрепляла существующий потенциал, а не подменяла его. Для этого нужны люди с техническими знаниями и пониманием того, как осуществляется передача навыков — навыков специалистов, которых не хватает на международном уровне.

Чем раньше оказывается такая поддержка, тем она эффективней. Сейчас у Организации Объединенных Наций нет инструментов и механизмов для быстрого поиска людей, даже из своих рядов, которых можно было бы задействовать для выполнения таких задач, и она не может своевременно набирать и командировать их.

Для стран, которым нужна срочная помощь в восстановлении основных государственных служб, задержки в 18–24 месяца при направлении экспертов слишком большие и абсолютно неприемлемые. Кроме того, когда командировать таких людей, выясняется, что у многих из них нет необходимых навыков и знаний или необходимой подготовки для эффективного восстановления национального потенциала. Слишком часто направляют не тех, не с теми навыками и не в нужное время, в результате чего они прибывают слишком поздно, чтобы можно было рассчитывать на эффективность их деятельности. Это означает, что мы слишком мало делаем для создания реального и долгосрочного местного потенциала. Мы можем и должны работать лучше.

В докладе Консультативной группы высокого уровня четко излагаются принципы, которыми мы должны руководствоваться в своей работе для устранения этих недостатков. В первую очередь, и это

главное, наибольшее значение всегда придается принципу национальной ответственности и укреплению национального потенциала. Во-вторых, подчеркивается необходимость укрепления партнерства, чтобы повысить возможности Организации Объединенных Наций быстро получать соответствующих специалистов из других организаций, особенно из стран Юга. Также в нем призывается укрепить систему подбора специалистов и определения степени ответственности за достигнутые результаты. В докладе также предлагаются практические способы повышения маневренности и оперативности полевых операций Организации Объединенных Наций. Поддерживать все это легко, но, как всегда, проблемы кроются в деталях. Координация реакции системы Организации Объединенных Наций на этот доклад будет иметь решающее значение для перспектив реализации его положений.

Наряду с Мексикой, Соединенным Королевством и другими странами мы рады, что Генеральный секретарь учредил руководящую группу для координации работы по осуществлению положений этого доклада и что заместитель Генерального секретаря Сусана Малькорра будет руководить этой работой. Мы уверены в способностях заместителя Генерального секретаря г-жи Малькорра, и нас впечатляет, что она собрала группу высококвалифицированных специалистов. Мы желаем им успехов в выполнении их сложной задачи.

Многие из предложений, содержащихся в докладе Консультативной группы, сложны для реализации, и, как я уже сказал ранее, некоторые из них потребуют дальнейшего анализа и доработки группой по гражданскому потенциалу в тесном сотрудничестве с государствами-членами. Поэтому Новая Зеландия поддерживает подход, изложенный в докладе Генерального секретаря 2011 года, чтобы сначала быстро решить некоторые задачи путем осуществления ряда мер, которые входят в круг полномочий Генерального секретаря, а затем уже переходить к более сложным задачам. Мы также приветствуем шаги по апробированию конкретных подходов на местах и настоятельно призываем, чтобы, когда придет время, такое апробирование в местных условиях стало предметом честной и независимой оценки.

Доклад Консультативной группы и реакция Генерального секретаря дают возможность обеспечить, чтобы наше постконфликтное миростроитель-

ство больше соответствовало его высоким целям и декларациям на этот счет. Такую возможность нельзя упустить. Это не означает, что мы обязаны согласиться с каждой рекомендацией доклада Консультативной группы, однако наше одобрение доклада означает признание главных целей и принципов, лежащих в основе этих рекомендаций. Прежде всего это заставляет нас лучше работать в этой жизненно важной области, а также вести конструктивный диалог с этой целью.

Впереди у нас длительная и сложная работа по осуществлению этих рекомендаций таким образом, чтобы было обеспечено своевременное командирование нужных гражданских специалистов и создание устойчивого национального потенциала. Этот процесс должен быть строго выверенным, всеохватывающим и транспарентным. Мы должны честно говорить о потенциальных проблемах и признавать свои успехи и неудачи. Нас ожидает и то, и другое. Но мы все заинтересованы в доведении этого дела до конца. Новая Зеландия хотела бы сыграть свою роль в этом важном процессе.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по данному пункту. Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы проконсультироваться с государствами-членами относительно продления работы Второго комитета. Позвольте мне напомнить делегациям, что на своем 63-м пленарном заседании 22 ноября 2011 года Генеральная Ассамблея продлила срок работы Второго комитета и решила, что работа завершится не в среду, 23 ноября 2011 года, а в пятницу, 2 декабря 2011 года.

Председатель Второго комитета уведомил меня о том, что в целях содействия достижению консенсуса по находящимся на рассмотрении Комитета резолюциям, он хотел бы просить Ассамблею одобрить перенос даты проведения последнего заседания Второго комитета на 9 декабря 2011 года.

В этой связи, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет продлить работу Второго комитета до пятницы, 9 декабря 2011 года?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завер-

шает нынешний этап рассмотрения пунктов 14, 117, 123 и его подпункта (а) и пункта 124 повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.